USA's primary source for projector lamps

myprojectorlamps

MANUAL DEL FABRICANTE DEL PROYECTOR

BenQ

MP525

¿Necesita una lámpara de repuesto para este proyector?

www.myprojectorlamps.eu/es/ | www.myprojectorlamps.com.mx

Manual original del fabricante, sin modificar, como cortesía de MyProjectorLamps.com.
Todas las marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

La mayor web de lámparas para proyectores en España
myprojectorlamps

¿Es momento de reemplazar

la lámpara de su proyector?

La lámpara de repuesto para su BenQ MP525 está disponible ahora



Lámpara para proyector BenQ MP525

Número de parte: 5J.J0A05.001 / CS.5J0R4.011
Lámpara original con módulo, lista para instalar
Garantía de 180 días

Desde 124,04€

Escanee el código o visite la web

www.myprojectorlamps.eu/es/projector-lamps/Benq/MP525.html

El precio indicado era el vigente al crear la página. Consulte la web para ver el precio actual.

BenQ

MP515/MP525/MP526/
MP575/MP576
Proyector digital
Manual del usuario

Bienvenido

Contenido

Instrucciones de seguridad importantes.....3

Introducción 7

Características del proyector..... 7
Contenido del paquete..... 8
Vista exterior del proyector 9
Controles y funciones..... 10

Colocación del proyector .14

Elección de una ubicación 14
Obtención del tamaño de imagen proyectada preferido 15

Conexión.....18

Conexión de un ordenador o monitor19
Conexión de dispositivos de fuente de vídeo..... 20

Funcionamiento 23

Encendido del proyector..... 23
Ajuste de la imagen proyectada 24
Utilización de los menús..... 26
Protección del proyector..... 27
Cambio de la señal de entrada..... 29
Ampliación y búsqueda de detalles 30
Selección de la relación de aspecto 31
Optimizar la imagen..... 33
Configuración del temporizador de presentación..... 37
Cómo ocultar la imagen..... 38
Congelación de la imagen 39
Uso de la función FAQ..... 39
Funcionamiento en entornos de gran altura..... 40
Bloqueo de las teclas de control..... 40
Ajuste del sonido.....41
Personalización de la visualización de los menús del proyector.....41
Control del proyector a través del entorno LAN (sólo MP526/MP576) ...42
Apagado del proyector.....45
Funcionamiento del menú 46

Mantenimiento 55

Cuidados del proyector.....55
Información sobre la lámpara 56

Solución de problemas 63

Especificaciones 64

Información de garantía y copyright 68

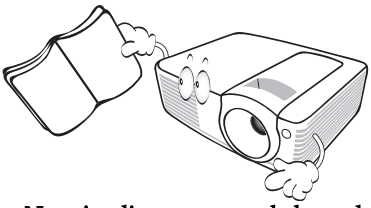
Declaraciones sobre normativas.....69

Instrucciones de seguridad importantes

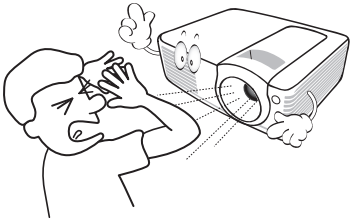
El proyector está diseñado y probado para cumplir con los últimos estándares de seguridad para equipos de tecnología de la información. Sin embargo, para garantizar un uso seguro de este producto, es importante que siga las instrucciones descritas en este manual e impresas en el producto.

Instrucciones de seguridad

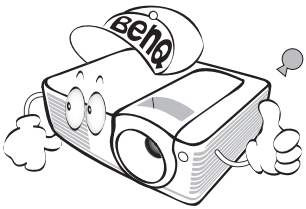
1. **Antes de utilizar el proyector, lea detenidamente este manual.** Guárdelo para consultas futuras.



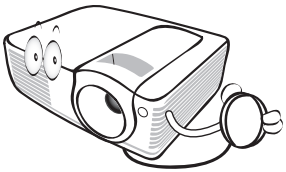
2. **No mire directamente a la lente del proyector mientras está en funcionamiento.** La intensidad del rayo de luz le podría dañar la vista.



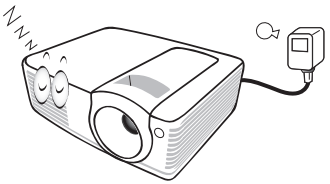
3. **Para cualquier operación de mantenimiento o reparación, acuda a personal cualificado.**



4. **Mientras la lámpara está encendida, abra siempre el obturador de la lente o retire la cubierta de la lente.**

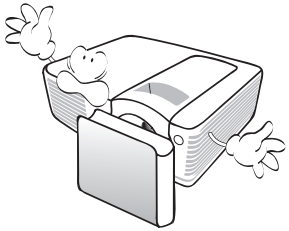


5. En algunos países el voltaje NO es estable. Este proyector está diseñado para funcionar de forma segura con un voltaje de entre 100 y 240 voltios de CA, pero puede fallar si la alimentación se interrumpe o al producirse subidas o bajadas de tensión de ±10 voltios. **En las áreas en las que el voltaje puede variar o interrumpirse, se recomienda que conecte el proyector a través de una unidad de estabilización de alimentación, un protector de sobretensión o un sistema de alimentación sin interrupciones (SAI).**

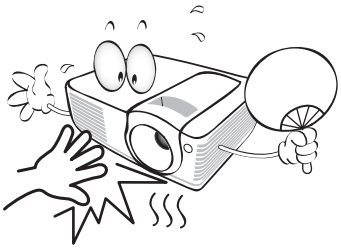


Instrucciones de seguridad (continuación)

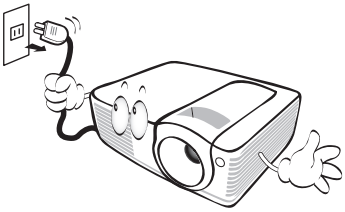
6. Cuando el proyector esté en funcionamiento, se puede percibir aire caliente y olores procedentes de la rejilla de ventilación. Se trata de un fenómeno normal y no debe entenderse como un defecto del producto.
7. No obstruya la lente de proyección con ningún objeto cuando el proyector esté en funcionamiento, ya que dichos objetos podrían sobrecalentarse o resultar dañados e incluso provocar un incendio. Para apagar temporalmente la lámpara, pulse **BLANK** en el proyector o en el mando a distancia.



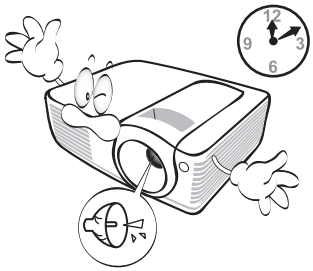
8. Durante el funcionamiento, la lámpara alcanza temperaturas extremadamente altas. Deje que el proyector se enfríe durante aproximadamente 45 minutos antes de retirar el conjunto de la lámpara para sustituirla.



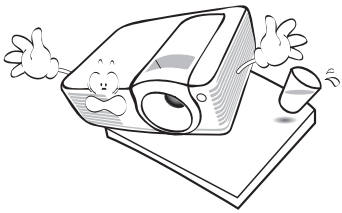
9. No sustituya la lámpara ni ningún componente electrónico sin desenchufar previamente el proyector.



10. No utilice lámparas que hayan superado el período de duración indicado. Si las lámparas se utilizan durante más tiempo del indicado, en circunstancias excepcionales podrían romperse.

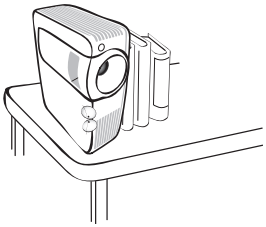


11. No coloque este producto sobre una mesa, superficie o carro inestable. Se podría caer y dañar seriamente.



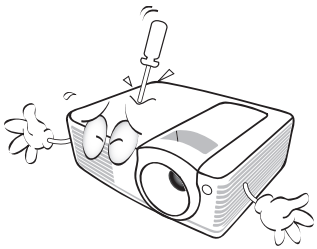
Instrucciones de seguridad (continuación)

12. No coloque el proyector en vertical sobre uno de sus laterales. De lo contrario, podría caerse y dañarse o provocar lesiones.



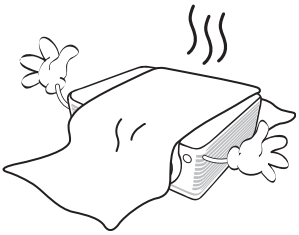
13. No intente desmontar este proyector. En su interior hay piezas de alto voltaje que pueden causar la muerte si las toca mientras están en funcionamiento. La única pieza que puede reparar el usuario es la lámpara, que tiene su propia cubierta extraíble.

    No manipule ni retire el resto de cubiertas bajo ningún concepto. Para cualquier operación de mantenimiento o reparación, diríjase a personal cualificado.

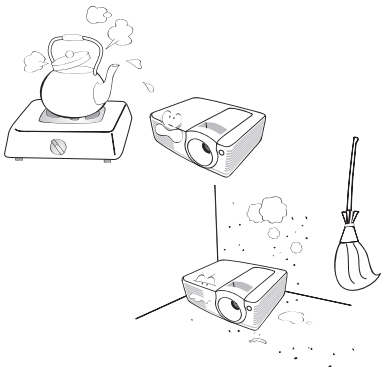


14. No obstruya los orificios de ventilación.
    - No coloque este proyector sobre una manta, otro tipo de ropa de cama o cualquier otra superficie blanda.
    - No cubra este proyector con un paño ni con ningún otro artículo.
    - No coloque productos inflamables cerca del proyector.

    Si los orificios de ventilación están completamente obstruidos, el recalentamiento del proyector puede provocar un incendio.

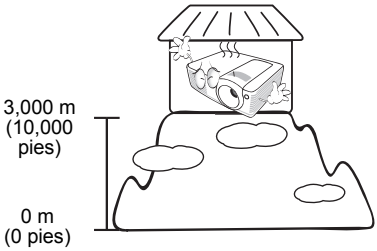


15. No coloque este proyector en ninguno de los entornos siguientes.
    - Espacios reducidos o con una ventilación insuficiente. Deje un espacio de 50 cm como mínimo entre la unidad y la pared y permita que haya suficiente ventilación alrededor del proyector.
    - Lugares en los que se alcancen temperaturas excesivamente altas, como en el interior de un automóvil con las ventanillas cerradas.
    - Lugares con una humedad excesiva, polvo o humo de tabaco, ya que se pueden contaminar los componentes ópticos, acortando la vida útil del proyector y oscureciendo la imagen.

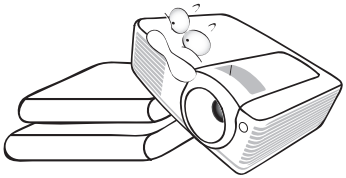


Instrucciones de seguridad (continuación)

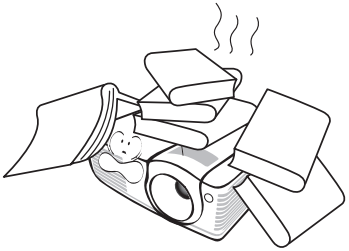
- Lugares cercanos a alarmas de incendios.
- Lugares con una temperatura ambiente superior a 40°C/104°F.
- Lugares en los que la altitud supere los 3,000 metros (10,000 pies).



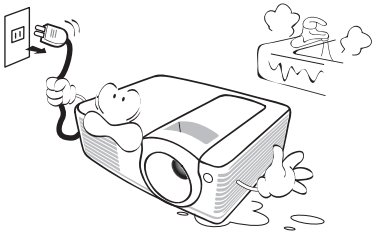
16. Coloque siempre el proyector sobre una superficie nivelada y horizontal mientras esté en funcionamiento.
    - No lo utilice si se encuentra inclinado de izquierda a derecha en un ángulo de más de 10 grados, o de delante hacia atrás en un ángulo de más de 15 grados. El uso del proyector cuando no se encuentra en una posición totalmente horizontal puede hacer que la lámpara no funcione correctamente o que resulte dañada.



17. No pise el proyector ni coloque ningún objeto sobre él. De lo contrario, se puede dañar la unidad, además de provocar accidentes y posibles lesiones.

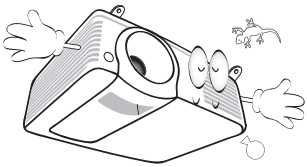


18. No coloque productos líquidos sobre el proyector ni cerca del mismo. Si se derrama algún líquido en el interior del proyector puede que deje de funcionar. Si el proyector se moja, desconéctelo de la toma de corriente y póngase en contacto con BenQ para su reparación.



19. Este producto puede mostrar imágenes invertidas para las instalaciones de montaje en el techo.

⚠ **Utilice sólo el kit de montaje en el techo de BenQ para instalar el proyector y asegúrese de que está correctamente colocado.**



Introducción

Características del proyector

El proyector combina un sistema de proyección óptica de alto rendimiento y un diseño sencillo, haciendo de éste un producto altamente fiable y fácil de utilizar.

El proyector cuenta con las siguientes características.

- El ajuste LAN le permite administrar el estado del proyector desde un ordenador a través de un explorador Web (Sólo MP526 y MP576)
- Corrección del color de la pared, lo que permite la proyección en superficies de distintos colores predefinidos
- Búsqueda automática rápida, que agiliza el proceso de detección de señales
- Función seleccionable de protección mediante contraseña
- Administración de color 3D que le permite realizar ajustes de color según sus preferencias
- Función seleccionable de refrigeración rápida para que el proyector se enfríe en un período de tiempo más corto
- FAQ para solucionar problemas de funcionamiento con sólo pulsar una tecla
- Temporizador de presentación que mejora el control del tiempo durante las presentaciones
- Lente de zoom manual de alta calidad
- Ajuste automático inteligente para obtener una calidad de imagen óptima
- Corrección de la deformación trapezoidal digital para ajustar imágenes distorsionadas
- Control de equilibrio de color ajustable para la visualización de datos/vídeo
- Lámpara de proyección ultra brillante
- Menús de visualización en pantalla (OSD) en varios idiomas
- Modo normal y económico intercambiables para reducir el consumo de energía
- Menos de 1 W de consumo energético en el modo en espera
- Altavoz incorporado que proporciona sonido mono mezclado al conectar una entrada de audio
- Compatibilidad con componentes HDTV (YP_bP_r)

☞ • **El brillo aparente de la imagen proyectada puede variar según las condiciones ambientales de iluminación y la configuración de contraste/brillo de la fuente de entrada seleccionada; de igual modo, es directamente proporcional a la distancia de proyección.**

• **El brillo de la lámpara disminuirá con el tiempo y puede variar según las especificaciones indicadas por los fabricantes, lo cual entra dentro del funcionamiento normal y esperado del dispositivo.**

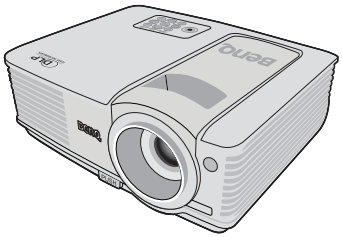
Contenido del paquete

Saque con cuidado el contenido y compruebe que tiene todos los artículos indicados a continuación. Si falta alguno de ellos, póngase en contacto con su proveedor.

Accesorios estándar

Los accesorios que se facilitan corresponden al país donde reside, pudiendo diferir de los mostrados.

***La tarjeta de garantía sólo se facilita en algunas regiones concretas. Por favor, póngase en contacto con su proveedor para obtener más información al respecto.**



Proyector



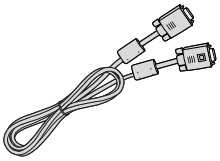
Guía de inicio rápido



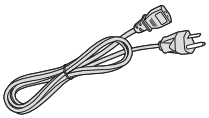
CD del manual del usuario



Tarjeta de garantía*



Cable VGA

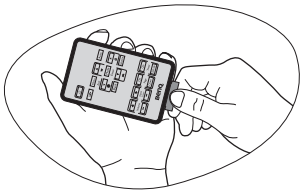


Cable de alimentación



Mando a distancia con pila

Tire de la pestaña antes de usar el mando a distancia.

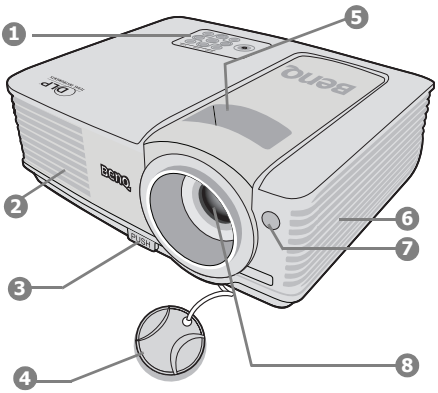


Accesorios opcionales

1. Kit de lámpara de repuesto
2. Kit de montaje en el techo
3. Cable RS232
4. Maletín de transporte blando

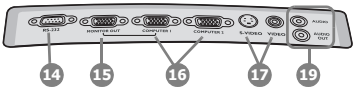
Vista exterior del proyector

Parte frontal/superior

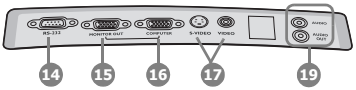


Parte posterior/inferior

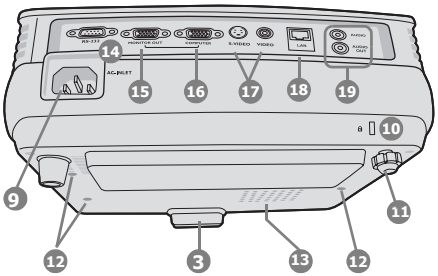
(MP515)



(MP525/MP575)



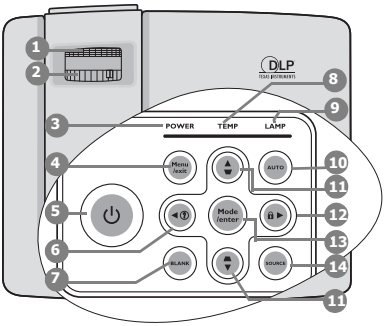
(MP526/MP576)



1. Panel de control externo (Consulte "Controles y funciones" en la página 10 para más detalles).
2. Rejilla de ventilación (salida de aire caliente)
3. Botón de extracción rápida
4. Cubierta de la lente
5. Anillos de enfoque y zoom
6. Rejilla de ventilación (entrada de aire frío)
7. Sensor frontal de infrarrojos del mando a distancia
8. Lente de proyección
9. Entrada del cable de alimentación de CA
10. Ranura para cierre antirrobo Kensington
11. Base de ajuste posterior
12. Orificios para montaje en el techo
13. Cubierta de la lámpara
14. Puerto de control RS232
15. Clavija de salida de señal RGB
16. Clavija de entrada de señal RGB (PC)/Componente de vídeo (YPbPr/YCbCr)
17. Clavija de entrada de S-Vídeo
    Clavija de entrada de vídeo
18. Clavija de entrada LAN RJ45
19. Clavija de entrada de audio
    Clavija de salida de audio

Controles y funciones

Proyector



Para más detalles, consulte la información facilitada detrás de la señal de la mano ☞.

1. **Anillo de enfoque**
   Ajusta el enfoque de la imagen proyectada.
   ☞ "Ajuste del tamaño y claridad de la imagen" en la página 25
2. **Anillo de zoom**
   Ajusta el tamaño de la imagen.
   ☞ "Ajuste del tamaño y claridad de la imagen" en la página 25
3. **POWER (Luz del indicador de encendido)**
   Se ilumina o parpadea cuando el proyector está en funcionamiento.
   ☞ "Indicadores" en la página 61
4. **Menu/Exit**
   Enciende el menú de visualización en pantalla (OSD). Vuelve al menú OSD anterior, sale y guarda la configuración del menú.
   ☞ "Utilización de los menús" en la página 26
5. **⏻ Encendido**
   Activa o desactiva el modo en espera del proyector.
   ☞ "Encendido del proyector" en la página 23, "Apagado del proyector" en la página 45
6. **◀ Izquierda/ ?**
   Inicia la función FAQ.
   ☞ "Uso de la función FAQ" en la página 39
7. **BLANK**
   Permite ocultar la imagen en pantalla.
   ☞ "Cómo ocultar la imagen" en la página 38
8. **TEMP (Luz de advertencia de temperatura)**
   Se ilumina en rojo si la temperatura del proyector es demasiado alta.
   ☞ "Indicadores" en la página 61
9. **LAMP (Luz indicadora de la lámpara)**
   Indica el estado de la lámpara. Se ilumina o parpadea cuando se produce algún problema en la lámpara.
   ☞ "Indicadores" en la página 61
10. **AUTO**
    Determina automáticamente frecuencias de imagen idóneas para la imagen que se está mostrando.
    ☞ "Ajuste automático de la imagen" en la página 24
11. **Deformación trapez./flechas de dirección (▼ /▲Arriba, ▲ /▼ Abajo)**
    Le permiten corregir manualmente las imágenes distorsionadas a causa del ángulo de proyección.
    ☞ "Corrección de la deformación trapezoidal" en la página 25

12. ► Derecha/🔒

Activa el bloqueo de las teclas del panel.

Cuando el menú de visualización en pantalla (OSD) está activado, las teclas nº6, nº11 y nº12 se utilizan como flechas de dirección para seleccionar los elementos de menú deseados y realizar los ajustes.

☞ "Bloqueo de las teclas de control" en la página 40, "Utilización de los menús" en la página 26

13. Mode/Enter

Selecciona un modo de configuración de imagen disponible.

Activa el elemento seleccionado en el menú de visualización en pantalla (OSD).

☞ "Selección de un modo de imagen" en la página 33

14. SOURCE

Muestra la barra de selección de fuente.

☞ "Cambio de la señal de entrada" en la página 29

⚠ Instalación del proyector en el techo.

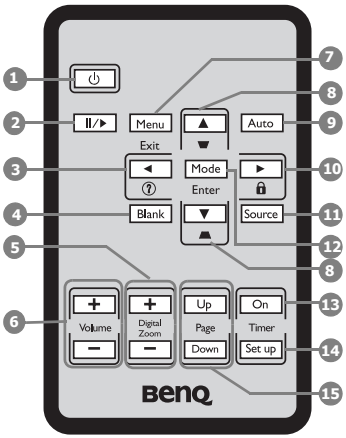
Deseamos que disfrute de una experiencia agradable al utilizar el proyector BenQ, por lo tanto, le informamos sobre este aspecto de seguridad a fin de evitar posibles daños personales o materiales.

Si va a montar el proyector en el techo, recomendamos que utilice el kit de montaje en el techo de BenQ de tal modo que se ajuste correctamente para garantizar la instalación segura del mismo.

Si utiliza un kit de montaje en el techo de una marca diferente a BenQ, existe el riesgo de que el proyector se caiga del techo debido a un montaje inadecuado por el uso de una guía o tornillos de longitud incorrectos.

Puede adquirir un kit de montaje en el techo de BenQ en el mismo sitio donde adquirió el proyector BenQ. BenQ recomienda que adquiera un cable de seguridad compatible con el cierre Kensington y lo conecte de forma segura a la ranura de cierre Kensington del proyector y a la base de la abrazadera de montaje en el techo. La función de este cable es secundaria, pero sujetará el proyector si el ajuste a la abrazadera de montaje en el techo se afloja.

Mando a distancia



Para más detalles, consulte la información facilitada detrás de la señal de la mano ☞.

1. ⏻ **Encendido**
   Activa o desactiva el modo en espera del proyector.
   ☞ "Encendido del proyector" en la página 23, "Apagado del proyector" en la página 45
2. **II/▶ Congelar**
   Congela la imagen proyectada.
   ☞ "Congelación de la imagen" en la página 39
3. **◀ Izquierda/** ⓘ
   Inicia la función FAQ.
   ☞ "Uso de la función FAQ" en la página 39
4. **BLANK**
   Permite ocultar la imagen en pantalla.
   ☞ "Cómo ocultar la imagen" en la página 38
5. **Digital Zoom (+, -)**
   Le permiten ampliar o reducir el tamaño de la imagen proyectada.
   ☞ "Ampliación y búsqueda de detalles" en la página 30
6. **Volume +/-**
   Ajusta el nivel de sonido.
   ☞ "Ajuste del sonido" en la página 41
7. **Menu/Exit**
   Enciende el menú de visualización en pantalla (OSD). Vuelve al menú OSD anterior, sale y guarda la configuración del menú.
   ☞ "Utilización de los menús" en la página 26
8. **Deformación trapez./flechas de dirección (▼ /▲Arriba, ▲ /▼ Abajo)**
   Le permiten corregir manualmente las imágenes distorsionadas a causa del ángulo de proyección.
   ☞ "Corrección de la deformación trapezoidal" en la página 25
9. **AUTO**
   Determina automáticamente frecuencias de imagen idóneas para la imagen que se está mostrando.
   ☞ "Ajuste automático de la imagen" en la página 24
10. **▶ Derecha/** 🔒
    Activa el bloqueo de las teclas del panel.
    Cuando el menú de visualización en pantalla (OSD) está activado, las teclas #3, #8 y #10 se utilizan como flechas de dirección para seleccionar los elementos de menú deseados y realizar los ajustes.
    ☞ "Bloqueo de las teclas de control" en la página 40, "Utilización de los menús" en la página 26
11. **SOURCE**
    Muestra la barra de selección de fuente.
    ☞ "Cambio de la señal de entrada" en la página 29

12. **Mode/Enter**
    Selecciona un modo de configuración de imagen disponible. Activa el elemento seleccionado en el menú de visualización en pantalla (OSD).

"Selección de un modo de imagen" en la página 33

13. **Timer On**
    Activa o muestra un temporizador en la pantalla según la configuración de su propio temporizador.

"Configuración del temporizador de presentación" en la página 37

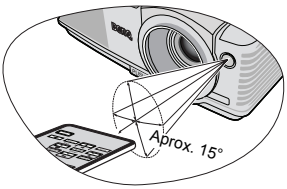
14. **Timer Set up**
    Introduce directamente la configuración del temporizador de presentación.

"Configuración del temporizador de presentación" en la página 37

15. **Page Up/Down**
    (Esta función sólo está disponible en los modelos de la serie MP5).

Alcance del mando a distancia

El sensor de infrarrojos del mando a distancia está situado en la parte frontal del proyector. El mando a distancia debe mantenerse en un ángulo de 30 grados perpendicular al sensor de infrarrojos del proyector para que funcione correctamente. La distancia entre el mando a distancia y el sensor debe ser inferior a 8 metros (aprox. 26 pies).

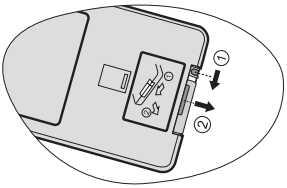


Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor de infrarrojos que pueda obstruir la trayectoria del haz de infrarrojos.

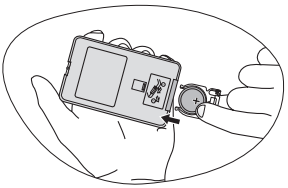
Sustitución de la pila del mando a distancia

1. Extraiga el soporte de la pila.

Siga las instrucciones que se muestran a continuación. Presione y sostenga la pestaña de cierre mientras retira el soporte de la pila.



2. Inserte una pila nueva. Tenga en cuenta que el polo positivo debe estar hacia afuera.
3. Coloque el soporte en el mando a distancia.



- **Evite las temperaturas muy elevadas y la humedad excesiva.**
- **La pila se puede dañar si no se sustituye correctamente.**
- **Sustitúyalas por pilas de un tipo idéntico o equivalente al recomendado por el fabricante.**
- **Deseche la pila utilizada según las instrucciones del fabricante de la misma.**
- **Nunca arroje una pila al fuego. Puede existir riesgo de explosión.**
- **Si la pila está gastada o si no la va a utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, extraiga la pila para evitar daños por derrames.**

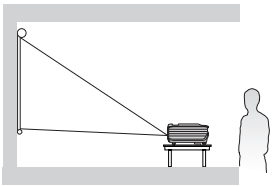
Colocación del proyector

Elección de una ubicación

El proyector se ha diseñado para su instalación en una de estas cuatro ubicaciones:

1. Frontal mesa

Seleccione esta ubicación para situar el proyector cerca del suelo y en frente de la pantalla. Se trata de la forma más habitual de instalar el proyector para una rápida configuración y fácil transporte de la unidad.

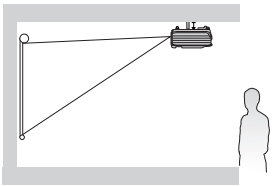


2. Frontal techo

Seleccione esta ubicación para colgar el proyector del techo en posición invertida y en frente de la pantalla.

Adquiera el kit de montaje en el techo para proyectores BenQ para instalar el proyector en el techo.

Configure **Frontal techo** en el menú **CONF. SIST.: Básica** > **Posición proyector** después de encender el proyector.

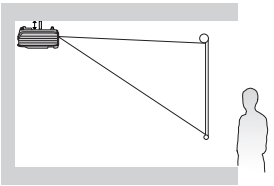


3. Posterior techo

Seleccione esta ubicación para colgar el proyector del techo en posición invertida y detrás de la pantalla.

Necesitará una pantalla especial de retroproyección y el kit de montaje en el techo para proyectores BenQ.

Configure **Posterior techo** en el menú **CONF. SIST.: Básica** > **Posición proyector** después de encender el proyector.

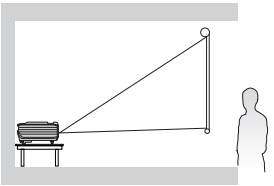


4. Posterior mesa

Seleccione esta ubicación para situar el proyector cerca del suelo y detrás de la pantalla.

Necesita una pantalla especial de retroproyección.

Configure **Posterior mesa** en el menú **CONF. SIST.: Básica** > **Posición proyector** después de encender el proyector.

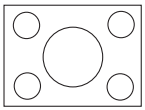
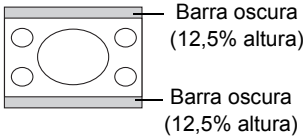


Elija la más apropiada de acuerdo con las características de la sala o con sus preferencias personales. Tenga en cuenta el tamaño y la posición de la pantalla, la ubicación de una toma de alimentación adecuada, además de la ubicación y distancia entre el proyector y el resto del equipo.

Obtención del tamaño de imagen proyectada preferido

La distancia desde la lente del proyector hasta la pantalla, la configuración del zoom y el formato de vídeo son factores que influyen en el tamaño de la imagen proyectada.

4:3 es la relación de aspecto original de este proyector. Para proyectar una imagen con relación de aspecto completa 16:9 (panorámica), el proyector puede cambiar el tamaño y la escala de una imagen panorámica según el ancho de la relación de aspecto original del proyector. De este modo la altura será ligeramente menor en una proporción equivalente al 75% de la altura de la relación de aspecto original del proyector.

	
Imagen de relación de aspecto 4:3 en un área de visualización de relación de aspecto 4:3	Imagen de relación de aspecto 16:9 con escala de área de visualización de relación de aspecto 4:3

El proyector se debe colocar siempre en posición horizontal (como si estuviera sobre una mesa) y en posición directamente perpendicular (ángulo recto de 90°) al centro horizontal de la pantalla. De este modo se evita la distorsión de la imagen causada por proyecciones en ángulo (o al proyectar en superficies en ángulo).

Si el proyector se instala en el techo, se debe colocar en posición invertida para que la proyección se realice con un pequeño ángulo hacia abajo.

En los diagramas de la página 17 puede ver que este tipo de proyección hace que la parte inferior de la imagen proyectada tenga una desviación vertical del plano horizontal del proyector. Si el proyector está instalado en el techo, esta desviación se produce en la parte superior de la imagen proyectada.

Si el proyector se coloca alejado de la pantalla, el tamaño de la imagen proyectada aumenta al igual que la desviación vertical.

Al determinar la posición de la pantalla y del proyector, debe tener en cuenta el tamaño de la imagen proyectada y las dimensiones de la desviación vertical, que son directamente proporcionales a la distancia de proyección.

BenQ ha creado una tabla de tamaños de pantalla de relación de aspecto 4:3 para ayudarle a identificar la ubicación correcta para el proyector. Debe tener en cuenta dos dimensiones: la distancia horizontal perpendicular desde el centro de la pantalla (distancia de proyección), y la altura de desviación vertical del proyector desde el borde horizontal de la pantalla (desviación).

Cómo determinar la posición del proyector para un tamaño de pantalla concreto

1. Seleccione el tamaño de la pantalla.
2. Consulte la tabla en la página 17 y busque la medida más próxima al tamaño de su pantalla en las columnas de la izquierda "Tamaño de pantalla". Con este valor, observe la parte derecha de la fila para buscar la distancia media a la pantalla que corresponda en la columna "Media". Ésta será la distancia de proyección.
3. En esa misma fila, observe la columna de la derecha y anote el valor de "Desviación vertical (mm)". Así se determinará la posición de desviación vertical final del proyector en relación con el borde de la pantalla.
4. La posición recomendada del proyector se alinea en perpendicular al centro horizontal de la pantalla, a la distancia de la pantalla determinada en el paso 2 y con desviación según el valor definido en el paso 3 anterior.

Por ejemplo, si utiliza una pantalla de 120 pulgadas, la distancia de proyección media es de 4,755 mm y la desviación vertical de 91 mm.

Cómo determinar el tamaño de la pantalla para una distancia concreta

Este método se puede utilizar en situaciones en las que haya adquirido este proyector y quiera saber el tamaño de pantalla adecuado para la habitación.

El espacio físico disponible en la habitación limita el tamaño máximo de pantalla.

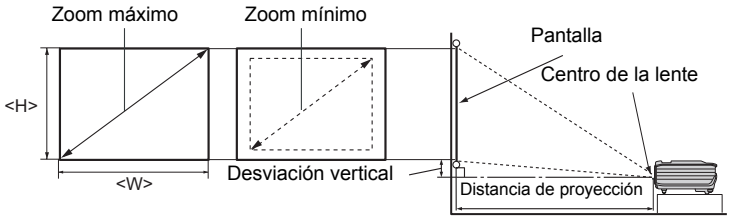
1. Mida la distancia entre el proyector y el lugar donde desea colocar la pantalla. Ésta será la distancia de proyección.
2. Consulte la tabla en la página 17 y busque la opción que más se aproxime a su medición en la columna de distancia media denominada "Media". Compruebe que la distancia que ha medido está entre las distancias mínima y máxima a ambos lados del valor de distancia media.
3. Con este valor, observe la parte izquierda de la fila para buscar el "Tamaño de pantalla" correspondiente mostrado en la fila. Ése será el tamaño de imagen proyectada del proyector a esa distancia.
4. En esa misma fila, observe la columna de la derecha y anote el valor de "Desviación vertical (mm)". Así se determinará la posición final de la pantalla en relación al plano horizontal del proyector.

Por ejemplo, si la distancia de proyección era de 4,8 m (4,800 mm), el valor más cercano de la columna "Media" es 4,755 mm. Si seguimos esa misma fila, vemos que se necesita una pantalla de 120 pulg. (3 m).

Si coloca el proyector en una posición distinta (a la recomendada), tendrá que inclinarlo hacia arriba o hacia abajo para centrar la imagen en la pantalla, lo que puede provocar una distorsión en la imagen. Utilice la función Deformación trapez. para corregir la distorsión. Consulte la "Corrección de la deformación trapezoidal" en la página 25 para obtener información detallada.

Dimensiones de proyección

Consulte "Dimensiones" en la página 65 para conocer las dimensiones del centro de la lente del proyector antes de calcular la posición adecuada.



Tamaño de pantalla				Distancia desde la pantalla (mm)			Desviación vertical (mm)
Diagonal		An. (mm)	Al. (mm)	Longitud mín.	Media	Longitud máx.	
Pulgadas	mm			(zoom máx.)		(zoom mín.)	
30	762	610	457	1132	1189	1245	23
40	1016	813	610	1509	1585	1660	30
50	1270	1016	762	1887	1981	2075	38
60	1524	1219	914	2264	2377	2491	46
80	2032	1626	1219	3019	3170	3321	61
100	2540	2032	1524	3774	3962	4151	76
120	3048	2438	1829	4528	4755	4981	91
150	3810	3048	2286	5660	5943	6226	114
200	5080	4064	3048	7547	7925	8302	152
220	5588	4470	3353	8302	8717	9132	168
250	6350	5080	3810	9434	9906	10377	191
300	7620	6096	4572	11321	11887	12453	229

Hay una tolerancia del 3% entre estas cifras debido a las variaciones de los componentes ópticos. BenQ recomienda que, si va a instalar el proyector de manera permanente, antes de hacerlo, pruebe físicamente el tamaño y la distancia de proyección utilizando el proyector real en el lugar donde vaya a instalarlo a fin de dejar espacio suficiente para adaptarse a las características ópticas del mismo. Esto ayudará a determinar la posición de montaje exacta que mejor se ajuste a la ubicación de instalación.

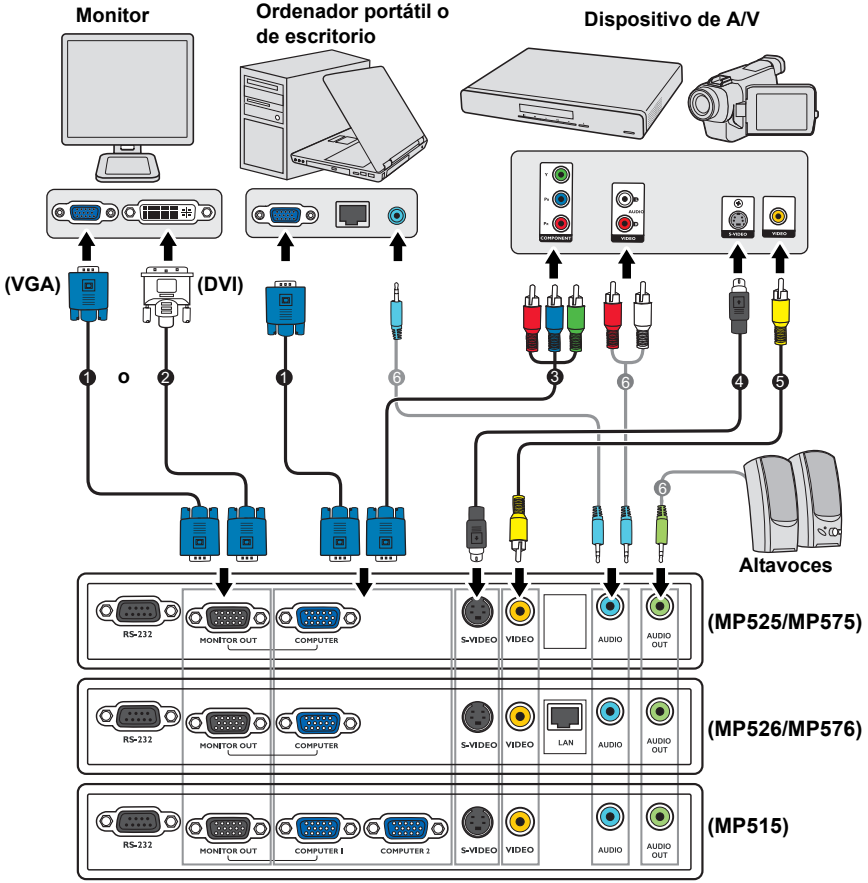
Conexión

Cuando conecte una fuente de señal al proyector, asegúrese de:

1. Apagar todo el equipo antes de realizar cualquier conexión.
2. Utilizar los cables de señal correctos para cada fuente.
3. Insertar los cables firmemente.

- **En las conexiones mostradas a continuación, algunos de los cables no se incluyen con el proyector (consulte "Contenido del paquete" en la página 8). Se pueden adquirir en tiendas de electrónica.**

- **Para métodos de conexión más detallados, consulte las páginas 19-22.**



1. Cable VGA	4. Cable de S-Vídeo
2. Cable VGA-DVI-A	5. Cable de vídeo
3. Cable adaptador de Componente de vídeo a VGA (D-Sub)	6. Cable de audio

Conexión de un ordenador o monitor

Conexión de un ordenador

El proyector se puede conectar a ordenadores compatibles con IBM® y Macintosh®. Para realizar la conexión a ordenadores Macintosh de legado, se necesita un adaptador de Mac.

Para conectar el proyector a un ordenador portátil o de escritorio:

1. Conecte un extremo del cable VGA proporcionado a la salida D-Sub del ordenador.
2. Conecte el otro extremo del cable VGA a la entrada de señal del proyector **COMPUTER**, **COMPUTER 1** o **COMPUTER 2**.
3. Si desea utilizar los altavoces (mono mezclado) del proyector en las presentaciones, utilice un cable de audio adecuado y conecte un extremo del cable a la clavija de salida de audio del ordenador y el otro extremo a la clavija **AUDIO** del proyector.
4. Si quiere, puede utilizar otro cable de audio adecuado y conectar un extremo del cable a la clavija **AUDIO OUT** del proyector, y el otro extremo a los altavoces externos (no facilitados).

   Una vez conectados, el audio puede controlarse mediante los menús de visualización en pantalla (OSD). Consulte la "Configuración audio" en la página 52 para obtener información detallada.

   El altavoz incorporado estará en silencio cuando la clavija **AUDIO OUT** esté conectada.

☞ **Muchos ordenadores portátiles no activan el puerto de vídeo externo al conectarlos a un proyector. Se suele utilizar una combinación de teclas (como FN + F3 o la tecla CRT/LCD) para activar o desactivar la visualización externa. Busque la tecla de función CRT/LCD o una tecla de función con el símbolo de un monitor en el ordenador portátil. Pulse FN y la tecla de función a la vez. Consulte la documentación del ordenador portátil para conocer la combinación de teclas correspondiente.**

Conexión a un monitor

Si desea controlar la presentación en primer plano en un monitor y en la pantalla, puede conectar la clavija de salida de señal **MONITOR OUT** del proyector a un monitor externo según las siguientes instrucciones.

Para conectar el proyector a un monitor:

1. Conecte el proyector a un ordenador, según se describe en "Conexión de un ordenador" en la página 19.
2. Coja un cable VGA adecuado (sólo se proporciona uno) y conecte un extremo a la clavija de entrada D-Sub del monitor de vídeo.

   O bien, si el monitor está provisto de una clavija de entrada DVI, coja un cable de VGA a DVI-A y conecte el extremo DVI del cable a la clavija de entrada DVI del monitor de vídeo.
3. Conecte el otro extremo del cable a la clavija **MONITOR OUT** del proyector.

- **La salida D-Sub sólo funciona con una entrada D-Sub adecuada a la clavija COMPUTER o COMPUTER 1.**
- **Si desea usar este método de conexión cuando el proyector esté en el modo en espera, asegúrese de que la función Salida del monitor en modo ahorro está activada en el menú CON. SIST.: Avanzada. Consulte la "Salida del monitor en modo ahorro" en la página 52 para obtener información detallada.**

Conexión de dispositivos de fuente de vídeo

Debe conectar el proyector a un dispositivo de fuente de vídeo utilizando sólo uno de los métodos de conexión; sin embargo, cada método ofrece un nivel diferente de calidad de vídeo. El método elegido depende en mayor modo de la disponibilidad de terminales coincidentes en el proyector y el dispositivo de la fuente de vídeo, según se describe a continuación:

Nombre del terminal	Apariencia del terminal	Referencia	Calidad de la imagen
Componente de video		"Conexión a un dispositivo de fuente de Componente de vídeo" en la página 21	● Óptimo
S-Video		"Conexión a un dispositivo de fuente de S-Vídeo/Vídeo compuesto" en la página 22	◐ Bien
Video			○ Normal

Conexión de audio

El proyector cuenta con un altavoz mono incorporado diseñado para ofrecer una funcionalidad de audio básico para acompañar a presentaciones con fines comerciales únicamente. No está diseñado ni dirigido para el uso de reproducciones de audio estéreo, como se puede esperar de aplicaciones de cine en casa. Cualquier entrada de audio estéreo (de existir), se mezcla en una salida de audio mono a través del altavoz del proyector.

Si tiene un sistema de sonido independiente, seguramente quiera conectar la salida de audio de su fuente de Vídeo a dicho sistema de sonido, en vez de al proyector de audio mono. Las conexiones de audio que se muestran en la página 18 se facilitan sólo con fines informativos. No necesita conectar el audio al proyector si dispone de un sistema de sonido independiente, o si opta por no tener audio.

Conexión a un dispositivo de fuente de Componente de vídeo

Observe el dispositivo de fuente de vídeo para ver si hay alguna clavija de salida de Componente de vídeo que no esté en uso:

- Si es así puede continuar con este procedimiento.
- Si no es así debe volver a evaluar el método que desea utilizar para conectar el dispositivo.

Para conectar el proyector a un dispositivo de fuente de Componente de vídeo:

1. Coja el cable adaptador de componente de vídeo a VGA (D-Sub) y conecte el extremo con tres conectores de tipo RCA a las clavijas de salida de componente de vídeo del dispositivo de fuente de vídeo. Haga coincidir el color de los conectores con el de las clavijas; verde con verde, azul con azul y rojo con rojo.
2. Conecte el otro extremo del cable adaptador de Componente de vídeo a VGA (D-Sub) (con un conector de tipo D-Sub) a la clavija **COMPUTER**, **COMPUTER 1**, o **COMPUTER 2** del proyector.
3. Si desea utilizar los altavoces (mono mezclado) del proyector en las presentaciones, utilice un cable de audio adecuado y conecte un extremo del cable a la clavija de salida de audio del dispositivo y el otro extremo a la clavija **AUDIO** del proyector.
4. Si quiere, puede utilizar otro cable de audio adecuado y conectar un extremo del cable a la clavija **AUDIO OUT** del proyector, y el otro extremo a los altavoces externos (no facilitados).

   Una vez conectados, el audio puede controlarse mediante los menús de visualización en pantalla (OSD). Consulte la "Configuración audio" en la página 52 para obtener información detallada.

   El altavoz incorporado estará en silencio cuando la clavija **AUDIO OUT** esté conectada.

☞ • **El proyector sólo puede reproducir audio mono mezclado, incluso si se conecta una entrada de audio estéreo. Consulte la "Conexión de audio" en la página 20 para obtener información detallada.**

• **Si la imagen de vídeo seleccionada no se muestra después de encender el proyector y se ha seleccionado la fuente de vídeo correcta, compruebe que el dispositivo de la fuente de vídeo está conectado y funciona correctamente. Compruebe también que los cables de señal se han conectado correctamente.**

Conexión a un dispositivo de fuente de S-Vídeo/Vídeo compuesto

Observe el dispositivo de la fuente de vídeo para ver si hay alguna clavija de salida de S-Vídeo/Vídeo que no esté en uso:

- Si tiene ambas clavijas disponibles, utilice la salida S-Vídeo para la conexión ya que el terminal S-Vídeo ofrece mejor calidad de imagen que el de Vídeo.
- Si no tiene ninguna de las clavijas disponibles, igualmente podrá continuar con este procedimiento.
- Si no es así debe volver a evaluar el método que desea utilizar para conectar el dispositivo.

Para conectar el proyector a un dispositivo de fuente S-Vídeo/Vídeo:

1. Coja un cable de S-Vídeo/Vídeo y conecte un extremo a la clavija de salida de S-Vídeo/Vídeo del dispositivo de fuente de vídeo.
2. Conecte el otro extremo del cable de S-Vídeo/Vídeo a la clavija **S-VIDEO/VIDEO** del proyector.
3. Si desea utilizar los altavoces (mono mezclado) del proyector en las presentaciones, utilice un cable de audio adecuado y conecte un extremo del cable a la clavija de salida de audio del dispositivo y el otro extremo a la clavija **AUDIO** del proyector.
4. Si quiere, puede utilizar otro cable de audio adecuado y conectar un extremo del cable a la clavija **AUDIO OUT** del proyector, y el otro extremo a los altavoces externos (no facilitados).

   Una vez conectados, el audio puede controlarse mediante los menús de visualización en pantalla (OSD). Consulte la "Configuración audio" en la página 52 para obtener información detallada.

   El altavoz incorporado estará en silencio cuando la clavija **AUDIO OUT** esté conectada.

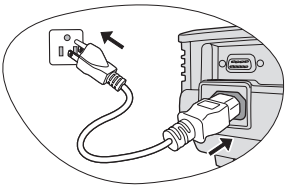
☞ • **El proyector sólo puede reproducir audio mono mezclado, incluso si se conecta una entrada de audio estéreo. Consulte "Conexión de audio" en la página 20 para más detalles.**

• **Si la imagen de vídeo seleccionada no se muestra después de encender el proyector y se ha seleccionado la fuente de vídeo correcta, compruebe que el dispositivo de la fuente de vídeo está conectado y funciona correctamente. Compruebe también que los cables de señal se han conectado correctamente.**

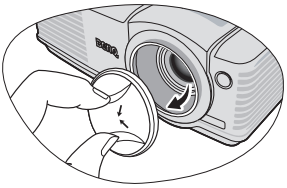
Funcionamiento

Encendido del proyector

1. Conecte el cable de alimentación al proyector y a una toma de corriente. Encienda el interruptor de la toma de corriente (donde corresponda). Compruebe que **POWER (Luz del indicador de encendido)** en el proyector se ilumina en naranja tras conectar la unidad.



2. Retire la cubierta de la lente. Si se deja puesta, podría deformarse a causa del calor generado por la lámpara de proyección.

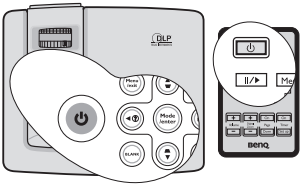


3. Pulse ⏻ **Encendido** en el proyector o en el mando a distancia para poner en marcha el proyector. En cuanto se encienda la lámpara, oirá un "**Tono de encendido**". **POWER (Luz del indicador de encendido)** parpadeará en verde y una vez encendido el proyector.

   El procedimiento de encendido tarda unos 30 segundos. Tras el procedimiento de encendido aparece un logotipo de encendido.

   Gire el anillo de enfoque hasta ajustar la nitidez de la imagen (si fuera necesario).

   Para más detalles sobre cómo desactivar el tono, consulte "Desactivación de Encender/apagar tono" en la página 41.



Si el proyector continúa estando caliente por la actividad anterior, pondrá en funcionamiento el ventilador de refrigeración durante aproximadamente 90 segundos antes de encender la lámpara.

4. Si es la primera vez que se activa el proyector, seleccione el idioma de visualización en pantalla (OSD) siguiendo las instrucciones en pantalla.



5. Si le pide que introduzca una contraseña, pulse las flechas de dirección para introducir una contraseña de seis dígitos. Consulte la "Uso de la función de contraseña" en la página 27 para obtener información detallada.
6. Encienda todo el equipo conectado.

7. El proyector comenzará a buscar señales de entrada. La señal de entrada que se está explorando actualmente se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla. Si el proyector no detecta una señal válida, el mensaje “No hay señal” continuará mostrándose hasta que se encuentre una señal de entrada.
   También puede pulsar **SOURCE** en el proyector o en el mando a distancia para seleccionar la señal de entrada que desee. Consulte la "Cambio de la señal de entrada" en la página 29 para obtener información detallada.

Si la frecuencia o resolución de la señal de entrada excede el alcance de funcionamiento del proyector, aparecerá el mensaje "Fuera de alcance" en una pantalla en blanco. Cambie a una señal de entrada que sea compatible con la resolución del proyector o establezca la señal de entrada en una configuración menor. Consulte la "Tabla de tiempos" en la página 66 para obtener información detallada.

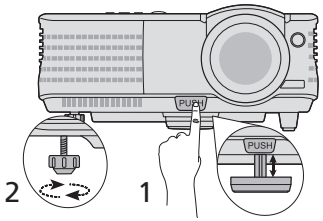
Ajuste de la imagen proyectada

Ajuste del ángulo de proyección

El proyector está equipado con una base de ajuste de fácil extracción y una base de ajuste posterior. Todas ellas permiten cambiar la altura de la imagen así como el ángulo de proyección. Para ajustar el proyector:

1. Pulse el botón de extracción rápida y levante la parte delantera del proyector. Una vez que haya colocado la imagen donde desea, suelte el botón de extracción rápida para bloquear la base.
2. Enrosque o desenrosque la base de ajuste posterior para ajustar el ángulo horizontal.

Para retraer las bases, sujete el proyector elevado mientras pulsa el botón de extracción rápida y, a continuación, baje el proyector lentamente. Enrosque la base de ajuste posterior en la dirección inversa.

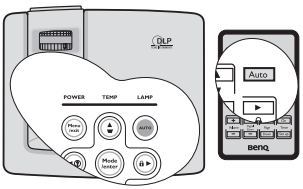


- **No mire a la lente cuando la lámpara esté encendida. La intensidad de la luz de la lámpara le podría dañar la vista.**
- **Tenga cuidado al pulsar el botón de extracción rápida, ya que se encuentra cerca de la rejilla de ventilación por la que sale aire caliente.**

Si el proyector no se coloca sobre una superficie plana o si la pantalla y el proyector no están perpendiculares entre sí la imagen proyectada aparece con deformación trapezoidal. Para más detalles sobre cómo corregir el fallo, consulte "Corrección de la deformación trapezoidal" en la página 25.

Ajuste automático de la imagen

En algunos casos, puede que necesite optimizar la calidad de la imagen. Para hacerlo, pulse **AUTO** en el proyector o en el mando a distancia. En 3 segundos, la función inteligente de ajuste automático incorporada volverá a ajustar los valores Frecuencia y Reloj para proporcionar la mejor calidad de imagen.



La información de la fuente actual se mostrará en una de las esquinas de la pantalla durante 3 segundos.

- **La pantalla aparecerá en blanco mientras la función AUTO esté en funcionamiento.**
- **Esta función sólo está disponible cuando se selecciona una señal de PC (RGB analógica).**

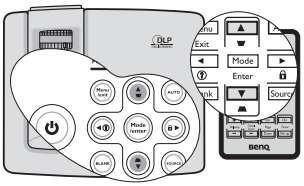
Corrección de la deformación trapezoidal

La deformación trapezoidal se refiere a una situación en la que la imagen proyectada es notablemente más ancha en la parte superior o en la parte inferior. Tiene lugar cuando el proyector no se encuentra en posición perpendicular a la pantalla.

Para corregirla, además de ajustar la altura del proyector, deberá hacerlo manualmente siguiendo UNO de estos pasos.

- **Mediante el mando a distancia**

Pulse ▼ / ▲ en el proyector o en el mando a distancia para mostrar la página de corrección de la Deformación trapezoidal. Pulse ▲ para corregir la deformación trapezoidal en la parte superior de la imagen. Pulse ▼ para corregir la deformación trapezoidal en la parte inferior de la imagen.





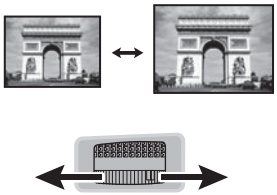
Pulse ▲/▼. Pulse ▼ / ▲.

- **Mediante el menú OSD**

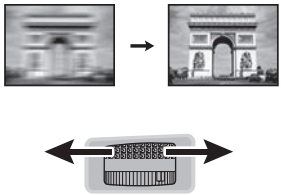
1. Pulse **Menu/Exit** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **PANTALLA**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Deformación trapez.** y después pulse **Mode/Enter**. Aparecerá la página de corrección **Deformación trapez.**
3. Pulse ▲ para corregir la deformación trapezoidal en la parte superior de la imagen. Pulse ▼ para corregir la deformación trapezoidal en la parte inferior de la imagen.

Ajuste del tamaño y claridad de la imagen

1. Ajuste la imagen proyectada al tamaño necesario mediante el anillo de zoom.



2. Centre la imagen girando el anillo de enfoque.



Utilización de los menús

El proyector está equipado con menús de visualización en pantalla (OSD) para realizar diferentes ajustes y configuraciones.

A continuación, se incluye un resumen del menú OSD.

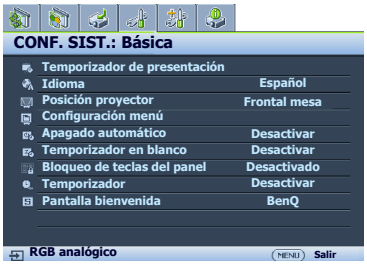


En el siguiente ejemplo se describe cómo configurar el idioma de visualización en pantalla (OSD).

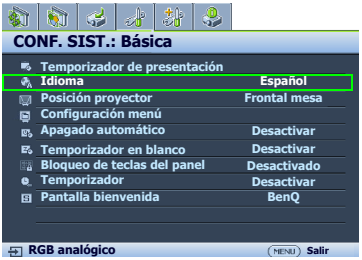
1. Pulse **Menu/Exit** en el proyector o en el mando a distancia para activar el menú OSD.



2. Utilice ◄/► para resaltar el menú **CONF. SIST.: Básica**.



3. Pulse ▼ para resaltar**Idioma** y ◄/► para seleccionar el idioma preferido.



4. Pulse **Menu/Exit** dos veces* en el proyector o en el mando a distancia para salir o guardar la configuración.

***Al pulsar por primera vez se mostrará el menú principal y la segunda vez se cerrará el menú OSD.**

Protección del proyector

Uso de un cierre de seguridad para el cable

El proyector debe instalarse en un lugar seguro para evitar su robo. En caso contrario, adquiera un sistema de cierre Kensington para garantizar la seguridad del proyector. En la parte trasera del proyector, se dispone una ranura para colocar el cierre Kensington. Consulte el elemento 10 en la página 9 para más detalles.

Un cierre de seguridad para el cable Kensington normalmente está compuesto por una o varias llaves y un candado. Consulte la documentación del cierre para saber cómo utilizarlo.

Uso de la función de contraseña

Por razones de seguridad y para evitar el uso no autorizado, el proyector incluye una opción para configurar la seguridad con contraseña. La contraseña se puede configurar desde el menú de visualización en pantalla (OSD).

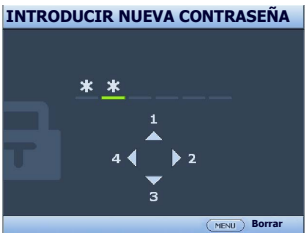
ADVERTENCIA: Puede encontrarse con algún problema si activa la contraseña y después la olvida. Imprima este manual (si fuera necesario), escriba la contraseña utilizada en el mismo y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.

Configuración de la contraseña

Una vez establecida la contraseña y activado el bloqueo de inicio, el proyector no se podrá utilizar a menos que se introduzca la contraseña correcta cada vez que se inicie.

1. Abra el menú OSD y vaya al menú **CON. SIST.: Avanzada** > **Configur. seguridad**. pulse **Mode/Enter**. Aparecerá la página **Configur. seguridad**.
2. Resaltar **Activar Bloqueo** y seleccionar **Activado** pulsando ◄/► .
3. Como se muestra a la derecha, las cuatro flechas de dirección (▲, ►, ▼, ◄) representan 4 dígitos (1, 2, 3, 4) respectivamente. De acuerdo con la contraseña que quiera establecer, pulse las flechas de dirección hasta introducir seis dígitos.
4. Confirme la nueva contraseña volviendo a introducirla.

   Una vez establecida la contraseña, el menú OSD vuelve a la página **Configur. seguridad**.



IMPORTANTE: Los dígitos que se introducen aparecerán a modo de asteriscos en la pantalla. Escriba aquí en este manual la contraseña seleccionada antes o después de introducirla para que siempre la tenga a mano por si alguna vez la olvidara.

Contraseña: _ _ _ _ _ _

Guarde el manual en un lugar seguro.

5. Para salir del menú OSD, pulse **Menu/Exit.**

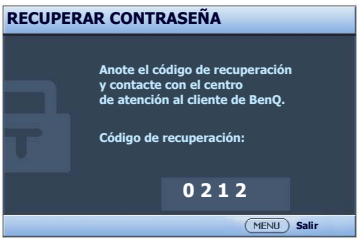
Si olvida la contraseña



Si se activa la función de contraseña, se le solicitará que introduzca la contraseña de seis dígitos cada vez que encienda el proyector. Si introduce una contraseña incorrecta, durante tres segundos aparecerá un mensaje de error de contraseña como el que se muestra a la derecha, seguido del mensaje **INTRODUCIR CONTRASEÑA**. Puede volver a intentarlo introduciendo otra contraseña de seis dígitos o, si no escribió la contraseña en el manual y no consigue recordarla, utilice el proceso de recuperación de contraseña. Consulte la "Acceso al proceso de recuperación de contraseña" en la página 28 para obtener información detallada.

Si introduce una contraseña incorrecta 5 veces seguidas, el proyector se apagará automáticamente.

Acceso al proceso de recuperación de contraseña



1. Mantenga pulsado **AUTO** en el proyector o en el mando a distancia durante 3 segundos. El proyector mostrará un número codificado en la pantalla.
2. Anote el número y apague el proyector.
3. Póngase en contacto con el centro local de asistencia técnica de BenQ para que le ayuden a descodificar el número. Es posible que deba presentar el justificante de compra del proyector para verificar que es un usuario autorizado.

Cambio de la contraseña

1. Abra el menú OSD y vaya al menú **CON. SIST.: Avanzada**> **Configur. seguridad** > **Cambiar contraseña**.
2. pulse **Mode/Enter**. Aparecerá el mensaje **"INTRODUCIR CONTRASEÑA ACTUAL"**.
3. Introduzca la contraseña antigua.
   - Si la contraseña es correcta, aparecerá el mensaje **"INTRODUCIR NUEVA CONTRASEÑA"**.
   - Si la contraseña es incorrecta, aparece el mensaje de error de contraseña durante tres segundos y se muestra el mensaje **"INTRODUCIR CONTRASEÑA ACTUAL"** para que vuelva a intentarlo. Puede pulsar **Menu/Exit** para cancelar el cambio o introducir otra contraseña.
4. Introduzca una nueva contraseña.

IMPORTANTE: Los dígitos que se introducen aparecerán a modo de asteriscos en la pantalla. Escriba aquí en este manual la contraseña seleccionada antes o después de introducirla para que siempre la tenga a mano por si alguna vez la olvidara.

Contraseña: _ _ _ _ _ _

Guarde el manual en un lugar seguro.

5. Confirme la nueva contraseña volviendo a introducirla.

6. Ha asignado correctamente una nueva contraseña al proyector. Recuerde introducir la nueva contraseña la próxima vez que encienda el proyector.
7. Para salir del menú OSD, pulse **Menu/Exit.**

Desactivación de la función de contraseña

Para desactivar la protección con contraseña, vuelva al menú **CON. SIST.: Avanzada** > **Configur. seguridad > Activar Bloqueo** después de abrir el sistema de menú OSD. Seleccione **Desactivado** pulsando ◄ / ► . Aparecerá el mensaje **"INTRODUCIR CONTRASEÑA"**. Introduzca la contraseña actual.

i. Si la contraseña es correcta, el menú OSD vuelve a la página **Configur. seguridad** y muestra **"Desactivado"** en la fila **Activar Bloqueo**. No tendrá que introducir la contraseña la próxima vez que encienda el proyector.
ii. Si la contraseña es incorrecta, aparece el mensaje de error de contraseña durante tres segundos y se muestra el mensaje **"INTRODUCIR CONTRASEÑA"** para que vuelva a intentarlo. Puede pulsar **Menu/Exit** para cancelar el cambio o introducir otra contraseña.

☞ **Aunque esté desactivada la función de contraseña, tendrá que guardar la contraseña antigua por si alguna vez necesita volver a activar la función introduciendo la contraseña antigua.**

Cambio de la señal de entrada

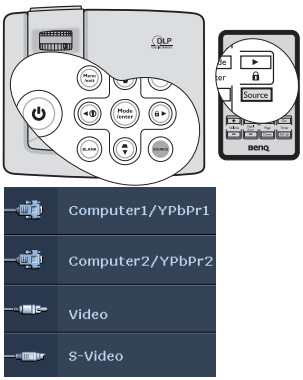
El proyector se puede conectar a múltiples dispositivos a la vez. Sin embargo, sólo puede mostrar una pantalla completa en cada momento. Al encenderlo, el proyector busca señales disponibles automáticamente.

Asegúrese de que la función **Autobúsqueda rápida** del menú **FUENTE** está **Activado** (lo está por defecto) si desea que el proyector busque señales automáticamente.

También puede desplazarse manualmente por las señales de entrada disponibles.

1. Pulse **SOURCE** en el proyector o en el mando a distancia. Aparecerá una barra de selección de fuente.
2. Pulse ▲ / ▼ hasta que haya seleccionado la señal deseada y pulse **Mode/Enter**.

   Una vez detectada, se mostrará durante unos segundos la información de la fuente seleccionada en una de las esquinas de la pantalla. Si hay varios equipos conectados al proyector, repita los pasos 1-2 para buscar otra señal.



(MP515)

☞ • **El nivel de brillo de la imagen proyectada cambiará según corresponda cuando cambie de señal de entrada. Las presentaciones de datos (gráficos) de ordenador que utilicen sobre todo imágenes estáticas tienen, en general, mayor brillo que el vídeo que utiliza sobre todo imágenes en movimiento (películas).**

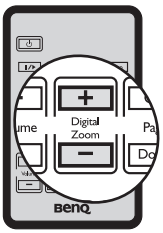
- **La resolución de visualización original de este proyector tiene una relación de aspecto 4:3. Para obtener mejores resultados de visualización de imágenes, debe seleccionar y utilizar una señal de entrada adecuada para esta resolución. El proyector modificará el resto de resoluciones de acuerdo con la configuración de la "relación de aspecto", lo que podría causar distorsión o pérdida de la claridad de la imagen. Consulte la "Selección de la relación de aspecto" en la página 31 para obtener información detallada.**

Ampliación y búsqueda de detalles

Si necesita buscar detalles en la imagen proyectada, amplíe la imagen. Utilice las flechas de dirección para navegar por la imagen.

- Mediante el mando a distancia

1. Pulse **Digital Zoom+/-** para mostrar la barra de zoom. Pulse **Digital Zoom+** para ampliar el centro de la imagen. Pulse la tecla hasta que la imagen tenga el tamaño deseado.
2. Utilice las flechas de dirección (▲, ▼, ◄, ►) del proyector o del mando a distancia para navegar por la imagen.
3. Para restaurar el tamaño original de la imagen, pulse **AUTO**. También puede pulsar **Digital Zoom-**. Si vuelve a pulsar la tecla, la imagen se reduce aún más hasta devolverla al tamaño original.



Sólo podrá navegar por la imagen una vez que la haya ampliado. Puede ampliar la imagen para buscar detalles.

- Mediante el menú OSD

1. Pulse **Menu/Exit** y después ◄ /► hasta que se resalte el menú **PANTALLA**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Zoom digital** y después **Mode/Enter**. Aparecerá la barra de zoom
3. Si está utilizando el mando a distancia, siga los pasos 1 - 3 de la sección "Mediante el mando a distancia" anterior. Si está utilizando el panel de control del proyector, pulse ▲ varias veces para ampliar la imagen al tamaño deseado.
4. Pulse **Mode/Enter** para cambiar al modo de ampliación y las flechas de dirección (▲, ▼, ◄, ►) en el proyector o en el mando a distancia para navegar por la imagen.
5. Para reducir el tamaño de una imagen, pulse **Mode/Enter** con el fin de volver a función de zoom y **AUTO** para restaurar el tamaño original de la imagen. También puede pulsar ▼ repetidamente hasta que recupere su tamaño original.

Selección de la relación de aspecto

La "relación de aspecto" es la proporción entre el ancho y la altura de la imagen. La mayoría de televisiones analógicas y ordenadores tienen una relación 4:3, mientras que las televisiones digitales y los discos DVD suelen tener una relación 16:9.

Con la introducción del procesamiento de señales digitales, los dispositivos de visualización digital como este proyector pueden cambiar el tamaño y la escala de la imagen a una relación diferente a la de la señal de entrada de la imagen.

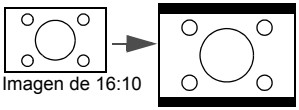
Para cambiar la relación de la imagen proyectada (independientemente del aspecto de la fuente):

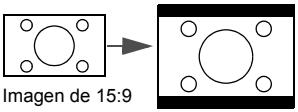
1. Pulse **Menu/Exit** y después ◄ /► hasta que se resalte el menú **PANTALLA**.
2. Pulse ▼para resaltar **Relación de aspecto**.
3. Pulse ◄/► para seleccionar la relación de aspecto más adecuada para los requisitos de la señal de vídeo y de visualización.

Acerca de la relación de aspecto

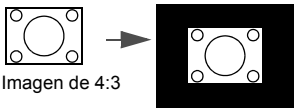
- **En las siguientes imágenes, las partes en negro son zonas inactivas mientras que las blancas son activas.**
- **Los menús OSD pueden mostrarse en las zonas negras sin utilizar.**

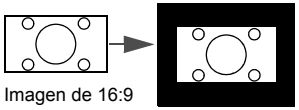
1. **Automática**: Cambia la escala de una imagen de manera proporcional para ajustarla a la resolución original del proyector en su ancho horizontal. Esto resulta adecuado para presentar imágenes con formato distinto a 4:3 ó 16:9 y si desea aprovechar al máximo la pantalla sin alterar la relación de aspecto de la imagen.



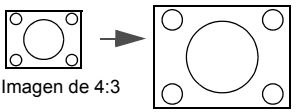


2. **Real**: La imagen se proyecta con su resolución original y se cambia su tamaño para ajustarla a la zona de visualización. Para señales de entrada de menor resolución, la imagen proyectada será menor que al visualizarla a pantalla completa. Puede ajustar el zoom o mover el proyector hacia la pantalla para aumentar el tamaño de la imagen, si fuera necesario. Es posible que deba volver a ajustar el enfoque del proyector después de estos cambios.

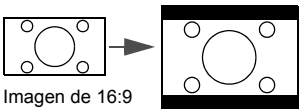




3. **4:3**: Ajusta la imagen para mostrarla en el centro de la pantalla con una relación de aspecto 4:3. Ésta es la más adecuada para imágenes con relación 4:3 como las de monitores de ordenadores, televisión de definición estándar y películas en formato DVD con relación de aspecto 4:3, ya que se muestran sin ninguna modificación de aspecto.



4. **16:9**: Ajusta la imagen para mostrarla en el centro de la pantalla con una relación de aspecto 16:9. Ésta es la más adecuada para imágenes que ya se encuentran en la relación de aspecto 16:9, como las de televisión de alta definición, dado que las muestra sin ninguna modificación de aspecto.



Optimizar la imagen

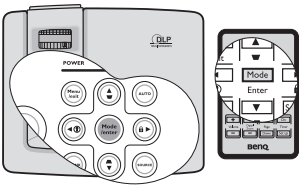
Uso de Color de la pared

Cuando realice la proyección sobre una superficie de color, una pared que no sea blanca, por ejemplo, la característica **Color de la pared** le puede ayudar a corregir los colores de la imagen proyectada para evitar posibles diferencias de color entre la fuente y las imágenes proyectadas.

Para utilizar esta función, vaya al menú **PANTALLA** > **Color de la pared** y pulse ◄ / ► para seleccionar el color más parecido al color de la superficie de proyección. Puede elegir entre varios colores predeterminados: **Amarillo claro**, **Rosa**, **Verde claro**, **Azul** y **Pizarra**.

Selección de un modo de imagen

El proyector está configurado con varios modos de imagen para que pueda elegir el que mejor se ajuste al entorno de funcionamiento y al tipo de imagen de la señal de entrada.



Para seleccionar un modo de funcionamiento que se ajuste a sus necesidades, siga uno de los pasos a continuación.

- Pulse **Mode/Enter** varias veces en el proyector o en el mando a distancia hasta que seleccione el modo deseado.
- Vaya al menú **IMAGEN > Modo imagen** y pulse ◄ / ► para seleccionar el modo deseado.

A continuación, se muestran los modos de imagen.

1. **Modo Dinámico**: Maximiza el brillo de la imagen proyectada. Este modo es adecuado para entornos en los que se necesita un brillo realmente alto, por ejemplo, si se utiliza el proyector en habitaciones con buena iluminación.
2. **Modo Presentación (Predeterminado)**: Está diseñado para presentaciones. En este modo, se enfatiza el brillo.
3. **Modo sRGB**: Maximiza la pureza de los colores básicos (rojo, verde y azul) para lograr unas imágenes más realistas, independientemente de la iluminación del entorno. Es el modo más adecuado para ver fotografías realizadas con una cámara compatible con sRGB correctamente calibrada y para ver aplicaciones gráficas y de diseño para ordenador, como AutoCAD.
4. **Modo Cine**: Adecuado para ver películas en color, clips de vídeo de cámaras digitales o DVs con una visualización óptima en un entorno oscuro (con poca luz).
5. **Mode Usuario 1/Usuario 2**: Utiliza la configuración personalizada basándose en los modos de imagen disponibles actualmente. Consulte la "Configuración del modo Usuario 1/Usuario 2" en la página 34 para obtener información detallada.

Configuración del modo Usuario 1/Usuario 2

Si los modos de imagen actualmente disponibles no se ajustan a sus necesidades, dispone de dos modos que pueden ser definidos por el usuario. Puede utilizar cualquiera de los modos de imagen (excepto **Usuario 1/2**) como punto de partida y personalizar la configuración.

1. Pulse **Menu/Exit** para abrir el menú de visualización en pantalla (OSD).
2. Vaya al menú **IMAGEN** > **Modo imagen**.
3. Pulse ◄/► para seleccionar **Usuario 1** o **Usuario 2**.
4. Pulse ▼ para resaltar **Modo de referencia**.

☞ **Esta función sólo estará disponible cuando esté seleccionado el modo Usuario 1 o Usuario 2 en el elemento del submenú Modo imagen.**

5. Pulse ◄/► para seleccionar un modo de imagen que se aproxime a sus necesidades.
6. Pulse ▼ para seleccionar el elemento de menú que desee cambiar y ajuste el valor con ◄/► . Consulte "Ajuste de la calidad de imagen en los modos de usuario" a continuación para más detalles.
7. Cuando se hayan realizado todos los ajustes, resalte **Guardar configurac.** y pulse **Mode/Enter** para guardar la configuración.
8. Aparecerá el mensaje de confirmación "**Ajuste guardado**".

Ajuste de la calidad de imagen en los modos de usuario

Según el tipo de señal detectada, existen algunas funciones que pueden ser definidas por el usuario disponibles al seleccionar **Usuario 1** o **Usuario 2**. Según sus necesidades, puede realizar ajustes en estas funcione resaltándolas y pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia.

Ajuste del Brillo

Cuanto más alto sea el valor, más brillante será la imagen; Cuanto menor sea el valor especificado, menor será el nivel de brillo de la imagen. Ajuste este control de modo que las áreas oscuras de la imagen aparezcan en negro y que los detalles en estas áreas sean visibles.



Ajuste del Contraste

Cuanto más alto sea el valor, mayor será el contraste de la imagen. Utilice esta opción para definir el nivel de blanco máximo una vez que haya ajustado el ajuste de brillo según la entrada seleccionada y el entorno de visualización.



Ajuste del Color

Un ajuste bajo genera colores menos saturados. Si el ajuste es demasiado alto, los colores de la imagen se exageran y la imagen carece de realismo.

Ajuste del Matiz

Cuanto mayor sea el valor, más rojiza será la imagen. Cuanto menor sea el valor, más verdosa será la imagen.

Ajuste del Nitidez

Cuanto mayor sea el valor, más nítida será la imagen. Cuanto menor sea el valor, la imagen se verá más difuminada.

Ajuste del Brilliant Color

Esta característica utiliza un nuevo algoritmo para procesar el color y mejoras en el nivel del sistema que permiten ajustar un brillo mayor a la vez que se ofrecen imágenes con colores más vivos y reales. Ofrece un aumento del 50% del brillo en las imágenes de tonos medios, comunes en escenas de vídeo y naturales, para que el proyector reproduzca imágenes con colores más realistas. Si desea ver las imágenes con esta calidad, seleccione **Activado**. Si no fuera así, seleccione **Desactivado**.

Activado es la selección predeterminada y recomendada para este proyector. Si **Desactivado** está seleccionado, la función **Temperatura de color** no estará disponible.

Selección de la temperatura de color

Las opciones de temperatura de color* disponible variarán en función del tipo de señal seleccionada.

1. **T1:** Con la temperatura de color más elevada, la configuración T1 consigue que el color blanco tenga un tono más azulado.
2. **T2:** El blanco de la imagen adopta tonos azulados.
3. **T3:** El blanco mantiene su coloración normal.
4. **T4:** El blanco de la imagen adopta tonos rojizos.

***Acerca de las temperaturas del color:**

Hay muchas sombras distintas que se consideran "blanco" por varios motivos. Uno de los métodos comunes de representar el color blanco se conoce como la “temperatura de color”. Un color blanco con una temperatura de color baja parece rojizo. Un color blanco con una temperatura del color alta parece tener más azul.

Administración de color 3D

En la mayoría de los lugares de instalación, la gestión de color no será necesaria, por ejemplo, en clases, salas de conferencias o salones en los que se deje la luz encendida, o en lugares en los que entre la luz del sol a través de las ventanas.

La gestión de color se considerará únicamente en instalaciones permanentes con niveles de iluminación controlados como en salas de reuniones, de conferencias o sistemas de cine en casa. La gestión de color permite un ajuste de control preciso del color gracias al cual, de ser preciso, la reproducción del color será más exacta.

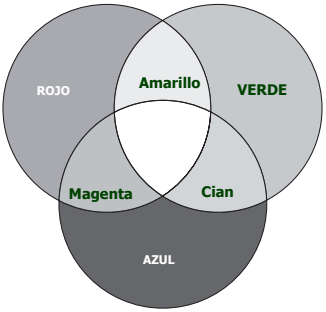
Sólo podrá lograr una gestión adecuada del color en condiciones de visualización controladas y reproducibles. Tendrá que utilizar un colorímetro (medidor de la luz del color) y una serie de imágenes fuente apropiadas para medir la reproducción del color. Estas herramientas no se suministran con el proyector, aunque su proveedor le podrá orientar e incluso ofrecerle un instalador profesional con experiencia.

La Administración de color dispone de seis conjuntos (RGBCMY) de colores que se pueden ajustar. Al seleccionar cada color, puede ajustar la gama y la saturación de forma independiente de acuerdo con sus preferencias.

Si dispone de un disco de prueba que contenga varias muestras de colores y que se pueda utilizar para comprobar la presentación del color en monitores, televisiones, proyectores, etc., podrá proyectar cualquier imagen del disco en la pantalla y acceder al menú **Administración de color 3D** para realizar los ajustes.

Para ajustar la configuración:

1. Vaya al menú **IMAGEN** y resalte **Administración de color 3D**.
2. Pulse **Mode/Enter** en el proyector o en el mando a distancia y aparecerá la página **Administración de color 3D**.
3. Resalte **Color primario** y pulse ◄/► para seleccionar un color entre Rojo, Amarillo, Verde, Cian, Azul o Magenta.
4. Pulse ▼ para resaltar **Matiz** y después ◄/► para seleccionar la gama. Si aumenta la gama los colores se incluirá una proporción mayor de los dos colores adyacentes.
   Por favor, fíjese en la ilustración de la derecha donde se detalla cómo se relacionan los colores.
   Por ejemplo, si selecciona Rojo y configura su gama en 0, en la imagen proyectada sólo se seleccionará el rojo puro. Si aumenta la gama, se incluirá el rojo cercano al amarillo y el rojo cercano al magenta.



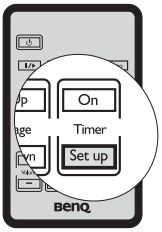
5. Pulse ▼ para resaltar **Saturación** y ajuste los valores de acuerdo con sus preferencias pulsando ◄/►. Cada ajuste que realice se reflejará en la imagen de forma inmediata.
   Por ejemplo, si selecciona Rojo y configura su valor en 0, sólo se verá afectada la saturación del rojo puro.

☞ **Saturación es la cantidad de ese color en una imagen de vídeo. Los ajustes más bajos producen colores menos saturados; el ajuste "0" elimina completamente ese color de la imagen. Si la saturación es demasiado alta, el color será exagerado y poco realista.**

6. Pulse ▼ para resaltar **Ganancia** y ajuste los valores de acuerdo con sus preferencias pulsando ◄/►. Esto afectará al nivel de contraste del color primario que haya seleccionado. Cada ajuste que realice se reflejará en la imagen de forma inmediata.
7. Repita los pasos 3 a 6 para realizar otros ajustes de color.
8. Asegúrese de que ha realizado todos los ajustes deseados.
9. Pulse **Menu/Exit** para salir y guardar la configuración.

Configuración del temporizador de presentación

El temporizador de presentación indica el tiempo de presentación en la pantalla para lograr una mejor gestión del tiempo cuando se realicen presentaciones. Siga estos pasos para utilizar esta función:



1. Pulse **Timer Set up** en el mando a distancia o vaya al menú **CONF. SIST.: Básica > Temporizador de presentación** y pulse **Mode/Enter** para mostrar la página **Temporizador de presentación**.
2. Resalte **Intervalo del temporizador** y decida el período de tiempo pulsando ◄/►. El período de tiempo puede establecerse de 1 a 5 minutos en incrementos de 1 minuto y de 5 a 240 minutos en incrementos de 5 minutos.
3. Pulse ▼ para resaltar **Pantalla de temporizador** y elija si desea que el temporizador aparezca en la parte superior de la pantalla pulsando ◄/►.

Selección	Descripción
Siempre	Muestra el temporizador en pantalla durante el tiempo de presentación.
1 min/2 min/3 min	Muestra el tiempo en pantalla en los últimos 1/2/3 minutos.
Nunca	Oculta el temporizador durante el tiempo de presentación.

4. Pulse ▼ para resaltar **Posición del temporizador** y configure la posición del temporizador pulsando ◄/►.

Superior izquierda → Inferior izquierda → Superior derecha → Inferior derecha

5. Pulse ▼ para resaltar **Método de recuento del temporizador** y seleccione el método de recuento que desee pulsando ◄/►.

Selección	Descripción
Adelante	Aumenta desde 0 el tiempo de presentación.
Atrás	Disminuye hasta 0 el tiempo de presentación.

6. Pulse ▼ para resaltar **Aviso con sonido** y decida si desea activar el aviso con sonido pulsando ◄/►. Si selecciona **Activado**, oirá una señal sonora doble cuando falten 30 segundos para que finalice la cuenta atrás/adelante, y una señal sonora triple cuando haya finalizado.
7. Para activar el temporizador de presentación, pulse ▼, después ◄/► para resaltar **Activado** y por último **Mode/Enter**.
8. Aparecerá un mensaje de confirmación. Resalte **Sí** y pulse **Mode/Enter** en el proyector o en el mando a distancia para confirmar. El mensaje "**¡El temporizador está activado!**" aparecerá en la pantalla. El temporizador comenzará el recuento en el momento en que esté activado.

Para cancelar el temporizador, siga estos pasos.

- **Mediante el mando a distancia**

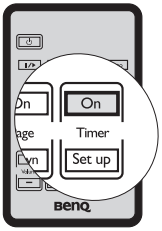
Pulse **Timer On** y después ◄ / ► para resaltar **Desactivado**, por último pulse **Mode/Enter**.

- **Mediante el menú OSD**

1. Vaya al menú **CONF. SIST.: Básica > Temporizador de presentación** y resalte **Desactivado**. pulse **Mode/Enter**. Aparece un mensaje de confirmación.
2. Resalte **Sí** y pulse **Mode/Enter** para confirmar. El mensaje "**¡El temporizador está desactivado!**" aparecerá en la pantalla.

¿Cómo usar la tecla Timer On ?

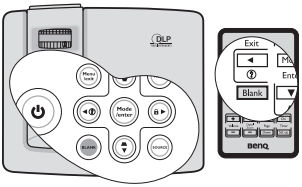
Timer On es una tecla multifunción.



- Si el tiempo de presentación está desactivado, al pulsar esta tecla aparece un mensaje de confirmación. Puede decidir si activar el temporizador o no, si sigue las instrucciones en pantalla.
- Si el temporizador ya está activado, al pulsar esta tecla aparece un mensaje de confirmación. Puede decidir si desea reiniciar, dejar activado o desactivar el temporizador siguiendo las instrucciones en pantalla.

Cómo ocultar la imagen

Para dirigir toda la atención del público al presentador, puede utilizar la tecla **BLANK** del proyector y el mando a distancia para ocultar la imagen que se esté mostrando. La palabra "**BLANK**" aparecerá en una de las esquina de la pantalla cuando la imagen esté oculta. Cuando se activa esta función con una entrada de audio conectada, se continúa escuchando el audio.



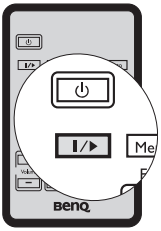
Puede configurar el tiempo en blanco en el menú **CONF. SIST.: Básica > Temporizador en blanco** para que el proyector vuelva a la imagen automáticamente tras un período de tiempo de inactividad de la pantalla en blanco. La duración de tiempo puede establecerse de 5 a 30 minutos en incrementos de 5 minutos.

Si los intervalos de tiempo predeterminados no se ajustan a sus necesidades, seleccione **Desactivar**.

Independientemente de que esté activado o desactivado **Temporizador en blanco**, puede pulsar cualquier tecla excepto **Page Up/Down** en el proyector o en el mando a distancia para restaurar la imagen.

⚠ **No bloquee la lente de forma que interrumpa la proyección, ya que podría provocar que se deforme o sobrecaliente el objeto del bloqueo.**

Congelación de la imagen



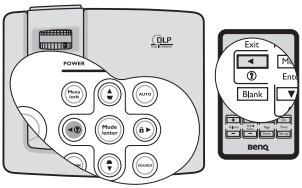
Pulse II/▶ en el mando a distancia para congelar la imagen. La palabra "**FREEZE**" aparecerá en la esquina superior izquierda de la pantalla. Para desactivar la función, pulse cualquier tecla excepto **Page Up/Down** en el proyector o el mando a distancia.

Incluso cuando una imagen está congelada en la pantalla, las imágenes siguen reproduciéndose en el vídeo u otro dispositivo. Si los dispositivos conectados tienen una salida de audio activa, seguirá oyendo el sonido aunque la imagen esté congelada en la pantalla.

Uso de la función FAQ

El menú **INFORMACIÓN** contiene posibles soluciones a problemas sobre la calidad de la imagen, instalación, funcionamiento de características especiales e información de servicio.

Para obtener la información de FAQ:



1. Pulse ◀ / ⓘ en el proyector o en el mando a distancia o **Menu/Exit** para abrir el menú OSD y después ◀ / ▶ para resaltar el menú **INFORMACIÓN**.
2. Pulse ▼ para seleccionar **FAQ- Imagen e instalación** o **FAQ- Características y servicio**.
3. pulse **Mode/Enter**.
4. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el problema y después **Mode/Enter** para ver posibles soluciones.
5. Para salir del menú OSD, pulse **Menu/Exit**.

Funcionamiento en entornos de gran altura

Se recomienda utilizar **Modo altitud elevada** cuando se encuentre en un lugar entre 1,500 y 3,000 m sobre el nivel del mar y si la temperatura ambiente oscila entre 0ºC y 35ºC.

⚠ **No utilice el Modo altitud elevada entre 0 y 1,500 m o con una temperatura ambiente entre 0ºC y 35ºC. Si lo hace, el proyector se enfriará demasiado.**

Para activar el **Modo altitud elevada**:

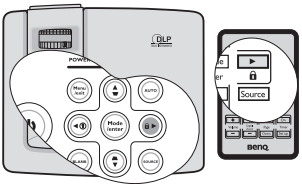
1. Pulse **Menu/Exit** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **CON. SIST.: Avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Modo altitud elevada** y después ◄/► para seleccionar **Activado**. Aparece un mensaje de confirmación.
3. Marque **Sí** y después **Mode/Enter**.

El funcionamiento en "**Modo altitud elevada**" puede incrementar el nivel de decibelios ya que aumenta la velocidad del ventilador necesaria para mejorar el enfriamiento general del sistema y su rendimiento.

Si utiliza este proyector en otros entornos extremos distintos a los citados anteriormente, puede que se apague automáticamente para evitar el sobrecalentamiento. Para solucionar esto, active el Modo altitud elevada. Sin embargo, esto no significa que este proyector funcione en cualquier condición extrema o peligrosa.

Bloqueo de las teclas de control

Bloqueando la teclas de control del proyector, puede evitar que alguien (niños, por ejemplo) cambie la configuración accidentalmente. Cuando **Bloqueo de teclas del panel** esté activado, no funcionará ninguna tecla del proyector excepto la tecla ⏻ **Encendido**.



1. Pulse ►/🔒 en el proyector o en el mando a distancia o vaya al menú **CONF. SIST.: Básica** > **Bloqueo de teclas del panel** y seleccione **Activado** pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia. Aparece un mensaje de confirmación.
2. Resalte **Sí** y pulse **Mode/Enter** para confirmar.

Para desactivar el bloqueo de las teclas del panel, pulse ►/🔒 en el mando a distancia o en el proyector durante 3 segundos.

También puede utilizar el mando a distancia para acceder al menú **CONF. SIST.: Básica** > **Bloqueo de teclas del panel** y pulsar ◄/► para seleccionar **Desactivado**.

- **Aunque el bloqueo de las teclas del panel esté habilitado, puede seguir utilizando las teclas del mando a distancia.**
- **Si pulsa ⏻ Encendido para apagar el proyector sin desactivar el bloqueo de teclas del panel, el proyector seguirá en estado de bloqueo cuando lo vuelva a encender.**

Ajuste del sonido

Los ajustes de sonido que se indican a continuación, afectarán a los altavoces del proyector. Asegúrese de haber conectado correctamente la entrada de audio con el proyector: Consulte "Conexión" en la página 18 para más información sobre la conexión de la entrada de audio.

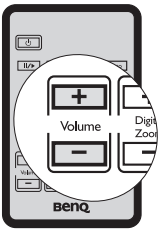
Desactivación del sonido

Para desactivar temporalmente el sonido:

1. Pulse **Menu/Exit** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **CON. SIST.: Avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Configuración audio** y después **Mode/Enter**. Aparecerá la página **Configuración audio**.
3. Resalte **Silencio** y pulse ◄/► para seleccionar **Activado**.

Ajuste del nivel de sonido

Para ajustar el nivel de sonido, pulse **Volume +/-** en el mando a distancia, o:



1. Repita los pasos 1-2 anteriores.
2. Pulse ▼ para resaltar **Volumen** y después ◄/► para seleccionar el nivel de sonido deseado.

Desactivación de Encender/apagar tono

Para apagar el tono:

1. Repita los pasos 1-2 anteriores.
2. Pulse ▼ para resaltar **Encender/apagar tono** y después ◄/► para seleccionar **Desactivado**.

El único cambio que se puede realizar en Encender/apagar tono es configurarlo como Encendido o Apagado. Desactivar o cambiar el nivel de sonido no afectará a Encender/apagar tono.

Personalización de la visualización de los menús del proyector

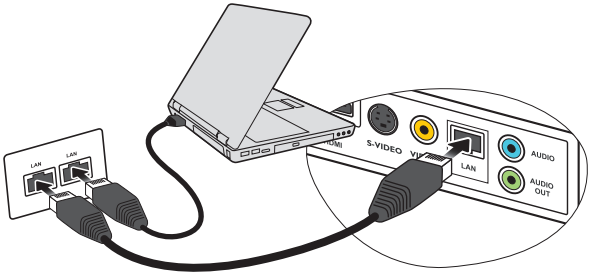
Los menús de visualización en pantalla (OSD) se pueden configurar de acuerdo con sus preferencias. Los siguientes ajustes no afectan a los ajustes de proyección, ni al funcionamiento ni al rendimiento del proyector.

- **Tiempo visual. menú** en el menú **CONF. SIST.: Básica** > **Configuración menú** le permite configurar el periodo de tiempo que permanece activo el OSD después de activar la última tecla. La duración del tiempo varía de 5 a 30 segundos en incrementos de 5 segundos. Utilice ◄/► para seleccionar un período adecuado.
- **Posición de menú** en el menú **CONF. SIST.: Básica** > **Configuración menú** le permite elegir entre cinco posiciones para el menú OSD. Utilice ◄/► para seleccionar una posición preferida.
- **Idioma** en el menú **CONF. SIST.: Básica** le permite configurar el idioma de los menús de visualización en pantalla (OSD). Utilice ◄/► para seleccionar el idioma.

- **Pantalla bienvenida** en el menú **CONF. SIST.: Básica** le permite configurar el logotipo que se va a mostrar cuando se inicie el proyector. Utilice ◄/► para seleccionar una pantalla.

Control del proyector a través del entorno LAN (sólo MP526/MP576)

Ajuste control LAN le permite administrar el proyector desde un ordenador utilizando un explorador Web cuando el ordenador y el proyector estén correctamente conectados a la misma red de área local (LAN).



Configuración de Ajuste control LAN

Si está en un entorno DHCP:

1. Utilice un cable RJ45 y conecte un extremo a la clavija de entrada LAN RJ45 en el proyector y el otro extremo al puerto RJ45.
2. Pulse **Menu/Exit** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **CON. SIST.: Avanzada**.
3. Pulse ▼ para resaltar **Ajuste control LAN** y después pulse **Mode/Enter**. Aparecerá la página **Ajuste control LAN**.
4. Pulse ▼ para resaltar **Control por** y ◄/► para seleccionar **RJ45**.
5. Pulse ▼ para resaltar **DHCP** y después ◄/► para seleccionar **Activado**.
6. Pulse ▼ para resaltar **Aplicar** y después pulse **Mode/Enter**.
7. Espere durante aproximadamente 15 ó 20 segundos y después, vuelva a entrar en la página **Ajuste control LAN**.
8. Se mostrará la configuración **Dirección IP proyector**, **Máscara de subred**, **Puerta de enlace predeterminada** y **Servidor DNS**. Anote la dirección IP mostrada en la fila **Dirección IP proyector**.

☞ **Si Dirección IP proyector aún no se muestra, contacte con su administrador ITS.**

Si está en un entorno no-DHCP:

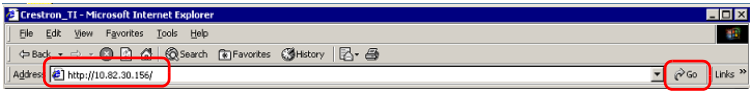
1. Repita los pasos 1-4 anteriores.
2. Pulse ▼ para resaltar **DHCP** y después ◄/► para seleccionar **Desactivado**.
3. Contacte con su administrador ITS para obtener más información sobre la configuración **Dirección IP proyector**, **Máscara de subred**, **Puerta de enlace predeterminada** y **Servidor DNS**.

4. Pulse ▼ para seleccionar el elemento que desea modificar y pulse **Mode/Enter**.
5. Pulse ◄/► para mover el cursor y después pulse ▲/▼ para introducir el valor.
6. Para guardar los ajustes, pulse **Mode/Enter**. Si no quiere guardar los ajustes, pulse **Menu/Exit**.
7. Pulse ▼ para resaltar **Aplicar** y después pulse **Mode/Enter**.

Control a distancia del proyector a través de un explorador Web

Una vez que la dirección IP correcta del proyector y el proyector estén activados o en el modo en espera, podrá utilizar cualquier ordenador que esté en la misma red de área local para controlar el proyector.

1. Introduzca la dirección del proyector en la barra de dirección de su explorador y haga clic en Go (Ir).

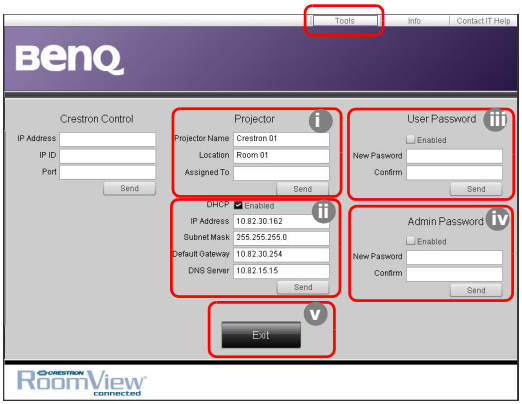


2. Se abrirá la página de funcionamiento a través de una red remota. Esta página le permite accionar el proyector como si estuviese utilizando el mando a distancia o el panel de control del proyector.



	• Menu (Exit) • Blank • Auto • Source • ▲( ) • ▼( ) • ◄( ) • ►( )	Consulte la "Mando a distancia" en la página 12 para obtener información detallada.
	• Enter	Activa el elemento seleccionado en el menú de visualización en pantalla (OSD).
	Para cambiar la fuente de entrada, haga clic en la señal deseada. **La lista fuente varía según los conectores disponibles en el proyector. "Vídeo 1" hace referencia a la señal de vídeo y "S-Vídeo 1" a la señal de S-Vídeo.**	

La página de herramientas le permite administrar el proyector, configurar los ajustes de control de LAN y acceder de forma segura al funcionamiento a través de una red remota.



i. Puede asignar un nombre al proyector, hacer un seguimiento de su ubicación y de la persona encargada del mismo.

ii. Puede ajustar la opción **Ajuste control LAN**.

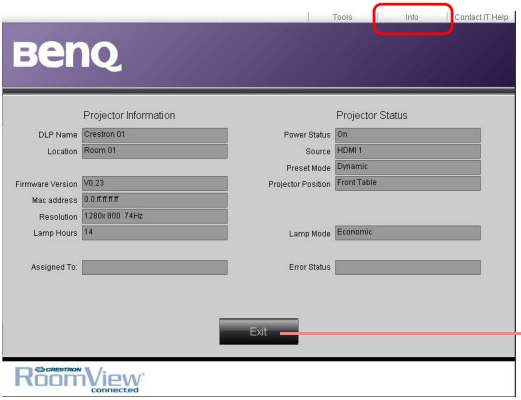
iii. Una vez ajustada, el acceso al funcionamiento a través de una red remota en este proyector estará protegido mediante contraseña.

iv. Una vez ajustada, el acceso a la página de herramientas estará protegido mediante contraseña.

☞ **Después de realizar los ajustes, pulse el botón Enviar y los datos se guardarán en el proyector.**

v. Pulse **Exit** para volver a la página de funcionamiento a través de una red remota.

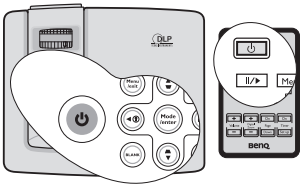
La página de información muestra los datos y el estado de este proyector.



Pulse **Exit** para volver a la página de funcionamiento a través de una red remota.

Para más información, visite: http://www.crestron.com y www.crestron.com/getroomview.

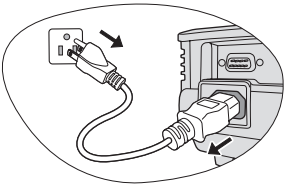
Apagado del proyector



1. Pulse ⏻ **Encendido** y aparecerá un mensaje de confirmación.
   Si no responde en pocos segundos, el mensaje desaparecerá
2. Pulse ⏻ **Encendido** por segunda vez. La **POWER (Luz del indicador de encendido)** parpadeará en naranja, la lámpara de proyección se apagará y los ventiladores continuarán funcionando durante aproximadamente 90 segundos para enfriar el proyector.

⚠ **Para proteger la lámpara, el proyector no responderá a ninguna orden durante el proceso de enfriamiento.**

Para disminuir el tiempo de enfriamiento, también puede activar la función de refrigeración rápida. Consulte la "Refrigeración rápida" en la página 52 para obtener información detallada.



3. En cuanto finalice el proceso de enfriamiento, oirá un "**Tono de apagado**". La **POWER (Luz del indicador de encendido)** permanecerá encendida en color naranja y los ventiladores se detendrán. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

☞ • **Para más detalles sobre como desactivar el tono, consulte "Desactivación de Encender/apagar tono" en la página 41 .**

• **Si el proyector no se apaga correctamente y para proteger la lámpara, cuando intente volver a encender el proyector los ventiladores funcionarán durante algunos minutos para enfriarlo. Pulse ⏻ Encendido de nuevo para iniciar el proyector una vez que se hayan detenido los ventiladores y de que POWER (Luz del indicador de encendido) se ilumine de color naranja.**

Funcionamiento del menú

Sistema de menús

Tenga en cuenta que los menús que aparecen en pantalla (OSD) varían según el tipo de señal seleccionada y el modelo de proyecto que utiliza.

Menú principal	Submenú		Opciones
1. PANTALLA	Color de la pared		Desactivado/Amarillo claro/Rosa/Verde claro/ Azul/Pizarra
	Relación de aspecto		Automática/Real/4:3/16:9
	Deformación trapez.		
	Posición		
	Fase		
	Tamaño H.		
	Zoom digital		
2. IMAGEN	Modo imagen		Dinámico/Presentación/ sRGB/Cine/Usuario 1/ Usuario 2
	Modo de referencia		Dinámico/Presentación/ sRGB/Cine
	Brillo		
	Contraste		
	Color		
	Matiz		
	Nitidez		
	Brilliant Color		Activado/Desactivado
	Temperatura de color		T1/T2/T3/T4
	Administración de color 3D	Color primario	R/G/B/C/M/Y
		Matiz	
		Saturación	
		Ganancia	
	Guardar configurac.		

Menú principal	Submenú		Opciones
3. FUENTE	**Autobúsqueda rápida**		**Activado**/**Desactivado**
4. CONF. SIST.: Básica	**Temporizador de presentación**	**Intervalo del temporizador**	1~240 minutos
		Pantalla de temporizador	Siempre/1 min/2 min/3 min/ Nunca
		Posición del temporizador	Superior izquierda/Inferior izquierda/Superior derecha/ Inferior derecha
		Método de recuento del temporizador	Atrás/Adelante
		Aviso con sonido	**Activado**/**Desactivado**
		Activado/ Desactivado	
	Idioma		English / Français / Deutsch Italiano / Español / Русский 繁體中文/简体中文/日本語/한국어/ Svenska / Nederlands / Türkçe/ Čeština / Português / ไทย / Polski Magyar / Hrvatski / Română / Norsk/ Dansk / Български / suomi
	Posición proyector		**Frontal mesa**/**Posterior mesa**/ **Posterior techo**/**Frontal techo**
	Configuración menú	**Tiempo visual. menú**	5 segundos/10 segundos/ 15 segundos/20 segundos/ 25 segundos/30 segundos
		Posición de menú	Centro/Superior izquierda/ Superior derecha/Inferior derecha/Inferior izquierda
	Apagado automático		**Desactivar**/5 min/10 min/15 min/ 20 min/25 min/30 min
	Temporizador en blanco		**Desactivar**/5 min/10 min/15 min/ 20 min/25 min/30 min
	Bloqueo de teclas del panel		Activado/Desactivado
	Temporizador		**Desactivar**/30 min/1 h/2 h/3 h/ 4 h/8 h/12 h
	Pantalla bienvenida		Negra/Azul/BenQ

Menú principal	Submenú		Opciones
5. CON. SIST.: Avanzada	**Refrigeración rápida**		**Activado/Desactivado**
	Modo altitud elevada		**Activado/Desactivado**
	Configuración audio	**Silencio**	**Activado/Desactivado**
		Volumen	
		Encender/apagar tono	**Activado/Desactivado**
	Salida del monitor en modo ahorro		**Activado/Desactivado**
	Configurac. lámpara	**Modo lámpara**	**Normal/Económico**
		Rest. tempor. lámp.	
		Hora de lámpara equivalente	
	Configur. seguridad	**Cambiar contraseña**	
		Activar Bloqueo	
	Tasa en baudios		2400/4800/9600/14400/19200/ 38400/57600/115200
	Patrón de prueba		**Activado/Desactivado**
	Subt. Cerrados	**Habilitar subtítulos**	**Activado/Desactivado**
		Versión de subtítulos	CC1/CC2/CC3/CC4
	Ajuste control LAN	**Control por**	**RS232/RJ45**
		DHCP	**Activado/Desactivado**
		Dirección IP proyector	
		Máscara de subred	
		Puerta de enlace predeterminada	
		Servidor DNS	
		Aplicar	
	Restablecer config.		
6. INFORMACIÓN	**FAQ- Imagen e instalación**		
	FAQ- Características y servicio		
	Estado actual del sistema		• **Fuente** • **Modo imagen** • **Resolución** • **Sistema de color** • **Hora de lámpara equivalente** • **Versión de firmware**

Tenga en cuenta que los elementos del menú están disponibles cuando el proyector detecta al menos una señal válida. Si no hay ningún equipo conectado al proyector o si no se detecta ninguna señal, sólo podrá acceder a algunos elementos del menú.

Los valores predeterminados que aparecen en este manual, especialmente los de las páginas 49-54, sólo se especifican a modo de referencia. Éstos pueden variar de un proyector a otro debido a las continuas mejoras introducidas en los productos.

Descripción de cada menú

	Función (Ajuste/valor predeterminado)	Descripción
1. Menú PANTALLA	**Color de la pared** (**Desactivado**)	Corrige el color de la imagen proyectada cuando la superficie de proyección no es de color blanco. Consulte la "Uso de Color de la pared" en la página 33 para obtener información detallada.
	Relación de aspecto (Automática)	Existen cuatro opciones para definir la relación de aspecto de la imagen según la fuente de la señal de entrada. Consulte la "Selección de la relación de aspecto" en la página 31 para obtener información detallada.
	Deformación trapez. (0)	Corrige la deformación trapezoidal de la imagen. Consulte la "Corrección de la deformación trapezoidal" en la página 25 para obtener información detallada.
	Posición (0)	Muestra la página de ajuste de posición. Para mover la imagen proyectada, pulse las flechas de dirección. Los valores que se muestran en la posición inferior de la página cambian cada vez que pulsa la tecla hasta alcanzar el máximo o mínimo. ☞ **Esta función sólo está disponible cuando se selecciona una señal de PC (RGB analógica).**
	Fase	Ajusta la fase del reloj para reducir la distorsión de la imagen.  ☞ **Esta función sólo está disponible cuando se selecciona una señal de PC (RGB analógica).**
	Tamaño H. (0)	Ajusta el ancho horizontal de la imagen. ☞ **Esta función sólo está disponible cuando se selecciona una señal de PC (RGB analógica).**
	Zoom digital (1.0X)	Amplía o reduce la imagen proyectada. Consulte la "Ampliación y búsqueda de detalles" en la página 30 para obtener información detallada.
2. Menú IMAGEN	**Modo imagen** (**Presentación**)	Los modos de imagen predefinidos se proporcionan para optimizar la configuración de la imagen más adecuada del proyector para el tipo de programa de que disponga. Consulte la "Selección de un modo de imagen" en la página 33 para obtener información detallada.
	Modo de referencia (**Dinámico**)	Selecciona el modo de imagen que se adapta mejor a sus necesidades de calidad de imagen y la ajusta según las opciones que se muestran a continuación. Consulte la "Configuración del modo Usuario 1/Usuario 2" en la página 34 para obtener información detallada.

	Función (Ajuste/valor predeterminado)	Descripción
2. Menú IMAGEN	**Brillo** (50)	Ajusta el brillo de la imagen. Consulte la "Ajuste del Brillo" en la página 34 para obtener información detallada.
	Contraste (0)	Ajusta el grado de diferenciación existente entre las zonas oscuras y claras de la imagen. Consulte la "Ajuste del Contraste" en la página 34 para obtener información detallada.
	Color (0)	Ajusta el nivel de saturación de color; la cantidad de cada color en una imagen de vídeo. Consulte la "Ajuste del Color" en la página 34 para obtener información detallada. ☞ **Esta función sólo está disponible cuando se selecciona una señal de Vídeo o S-Vídeo y el formato del sistema es NTSC o PAL.**
	Matiz (0)	Ajusta los tonos de color rojo y verde de la imagen. Consulte la "Ajuste del Matiz" en la página 34 para obtener información detallada. ☞ **Esta función sólo está disponible cuando se selecciona una señal de Vídeo o S-Vídeo y el formato del sistema es NTSC.**
	Nitidez (15)	Permite aumentar o reducir la nitidez de la imagen. Consulte la "Ajuste del Nitidez" en la página 35 para obtener información detallada. ☞ **Esta función sólo está disponible cuando se selecciona una señal de Vídeo o S-Vídeo y el formato del sistema es NTSC o PAL.**
	Brilliant Color (**Activado**)	Consulte la "Ajuste del Brilliant Color" en la página 35 para obtener información detallada.
	Temperatura de color	Hay cuatro opciones de temperatura de color disponibles. Consulte la "Selección de la temperatura de color" en la página 35 para obtener información detallada.
	Administración de color 3D	Consulte la "Administración de color 3D" en la página 35 para obtener información detallada.
	Guardar configurac.	Guarda la configuración efectuada para el modo **Usuario 1** o **Usuario 2**.
3. Menú FUENTE	**Autobúsqueda rápida** (**Activado**)	Consulte la "Cambio de la señal de entrada" en la página 29 para obtener información detallada.

	Función (Ajuste/valor predeterminado)	Descripción
4. Menú CONF. SIST.: Básica	**Temporizador de presentación** (**Desactivado**)	Recuerda al presentador que debe finalizar la presentación dentro de un determinado período de tiempo. Consulte la "Configuración del temporizador de presentación" en la página 37 para obtener información detallada.
	Idioma (English)	Establece el idioma de los menús de visualización en pantalla (OSD). Consulte la "Utilización de los menús" en la página 26 para obtener información detallada.
	Posición proyector (**Frontal mesa**)	El proyector se puede instalar en el techo o detrás de la pantalla, o bien con uno o más espejos. Consulte la "Elección de una ubicación" en la página 14 para obtener información detallada.
	Configuración menú	**Tiempo visual. menú** (15 segundos) Establece el período de tiempo que el OSD permanece activo después de pulsar la última tecla. El intervalo varía de 5 a 30 segundos en incrementos de 5 segundos. **Posición de menú** (Centro) Establece la posición del menú de visualización en pantalla (OSD).
	Apagado automático (**Desactivar**)	Permite que el proyector se apague automáticamente si no se detecta una señal de entrada durante un período de tiempo establecido. Consulte la "Configurac. Apagado automático" en la página 56 para obtener información detallada.
	Temporizador en blanco (**Desactivar**)	Establece el tiempo en blanco de la imagen cuando está activada la función En blanco. Cuando haya transcurrido dicho tiempo, la imagen volverá a aparecer en pantalla. Consulte la "Cómo ocultar la imagen" en la página 38 para obtener información detallada.
	Bloqueo de teclas del panel (**Desactivado**)	Deshabilita o habilita todas las funciones de las teclas del panel, excepto ⏻ **Encendido** en el proyector y todas las teclas del mando a distancia. Consulte la "Bloqueo de las teclas de control" en la página 40 para obtener información detallada.
	Temporizador (**Desactivar**)	Ajusta el temporizador de desconexión automática. El temporizador se puede configurar con un valor comprendido entre 30 minutos y 12 horas.
	Pantalla bienvenida (logotipo de BenQ)	Permite seleccionar la pantalla de logotipo que se muestra durante el inicio del proyector. Están disponibles las siguientes opciones: Logo de BenQ, pantalla negra o pantalla Azul.

Función (ajuste/valor predeterminado)		Descripción
5. Menú CON. SIST.: Avanzada	**Refrigeración rápida** (**Activado**)	Activa o desactiva la función de refrigeración rápida. Si selecciona **Activado** se activa la función y el tiempo de enfriamiento del proyector disminuirá de 90 segundos a aproximadamente 30 segundos.
	Modo altitud elevada (**Desactivado**)	Modo para el uso en zonas con una altitud elevada. Consulte la "Funcionamiento en entornos de gran altura" en la página 40 para obtener información detallada.
	Configuración audio	Silencio (**Desactivado**) Volumen (5) Encender/apagar tono **(Activado)** Consulte la "Ajuste del sonido" en la página 41 para obtener información detallada.
	Salida del monitor en modo ahorro (**Desactivado**)	Si se selecciona **Activado**, se habilita la función. El proyector puede emitir una señal VGA cuando está en el modo en espera y las clavijas **COMPUTER 1** (o **COMPUTER**) y **MONITOR OUT** están conectadas correctamente a los dispositivos. Consulte "Conexión a un monitor" en la página 19 para ver cómo se realiza la conexión. **Al habilitar esta función, se aumenta ligeramente el consumo de energía en espera.**
	Configurac. lámpara	Modo lámpara (**Normal**) Consulte la "Configuración de Modo lámpara como Económico" en la página 56 para obtener información detallada. Rest. tempor. lámp. Consulte la "Restablecimiento del temporizador de la lámpara" en la página 60 para obtener información detallada. Hora de lámpara equivalente Consulte "Cómo saber las horas de uso de la lámpara" en la página 56 para más detalles sobre el cálculo de la duración total de la lámpara.
	Configur. seguridad	Cambiar contraseña Se le solicitará que introduzca la contraseña actual antes de cambiarla por una nueva. Consulte la "Uso de la función de contraseña" en la página 27 para obtener información detallada. Activar Bloqueo (Desactivado) Consulte la "Uso de la función de contraseña" en la página 27 para obtener información detallada.

	Función (ajuste/valor predeterminado)	Descripción
5. Menú CON. SIST.: Avanzada	**Tasa en baudios** (115200)	Selecciona una tasa de baudios que sea idéntica a la de su ordenador, para que pueda conectar el proyector mediante un cable RS-232 adecuado y actualizar o descargar el firmware del proyector. Esta función está destinada al personal de asistencia cualificado.
	Patrón de prueba (**Desactivado**)	Al seleccionar **Activado**, se habilita la función y el proyector muestra la cuadrícula de prueba. Esta cuadrícula le ayuda a ajustar el tamaño de la imagen, enfocar y comprobar que la imagen proyectada no aparece distorsionada.
	Subt. Cerrados	Habilitar subtítulos (Desactivado) Activa la función seleccionando **Activado** cuando la señal de entrada seleccionada lleve subtítulos. • Subtítulos: visualización en pantalla del diálogo, la narración y los efectos de sonido de programas de TV y vídeos que llevan subtítulos cerrados (normalmente marcados como "SC" en la programación de TV). Versión de subtítulos (CC1) Selecciona el modo de subtítulos cerrados preferido. Para visualizar los subtítulos, seleccione SC1, SC2, SC3, o SC4 (SC1 muestra los subtítulos en el idioma principal de su zona).
	Ajuste control LAN	Consulte la "Control del proyector a través del entorno LAN (sólo MP526/MP576)" en la página 42 para obtener información detallada.
	Restablecer config.	Restablece todos los valores predeterminados de fábrica. ☞ **Se conservarán los ajustes siguientes: Posición, Fase, Tamaño H., Usuario 1, Usuario 2, Idioma, Posición proyector, Modo altitud elevada, Configur. seguridad y Tasa en baudios.**

Función (ajuste/valor predeterminado)		Descripción
6. Menú INFORMACIÓN	**FAQ- Imagen e instalación**	Muestra las posibles soluciones a los problemas con que se pueda encontrar.
	FAQ- Características y servicio	
	Estado actual del sistema	Fuente Muestra la fuente de señal actual. Modo imagen Muestra el modo seleccionado en el menú **IMAGEN**. Resolución Muestra la resolución original de la señal de entrada. Sistema de color Muestra el formato del sistema de entrada: NTSC, PAL, SECAM o RGB. Hora de lámpara equivalente Muestra el número de horas que se ha utilizado la lámpara. Versión de firmware Muestra la versión de firmware de su proyector.

Mantenimiento

Cuidados del proyector

El proyector necesita poco mantenimiento. Lo único que debe hacer con regularidad es limpiar la lente y la carcasa.

No retire ninguna pieza del proyector, excepto la lámpara. Póngase en contacto con su proveedor si necesita sustituir otras piezas.

Limpieza de la lente

Limpie la lente cada vez que observe que hay suciedad o polvo en la superficie.

- Utilice un bote de aire comprimido para retirar el polvo.
- Si hay suciedad o manchas, utilice papel limpiador de lente o humedezca un paño con un producto de limpieza para lentes y páselo con suavidad por la superficie de la misma.
- Nunca utilice productos abrasivos, limpiadores ácidos o alcalinos, polvos desengrasadores o disolventes volátiles, como alcohol, benceno, diluyente o insecticida. El uso de dichos materiales o un contacto prolongado con materiales de vinilo o caucho puede ocasionar daños en la superficie del proyector y en el material del alojamiento.

Limpieza de la carcasa del proyector

Antes de limpiar la carcasa, apague el proyector mediante el procedimiento de apagado correcto, según lo descrito en "Apagado del proyector" en la página 45 y desconecte el cable de alimentación.

- Para eliminar suciedad o polvo, pase un paño suave, que no suelte pelusa por la carcasa.
- Para limpiar suciedad difícil de eliminar o manchas, humedezca un paño suave con agua y un detergente con pH neutro. A continuación, pase el paño por la carcasa.

⚠ **Nunca utilice cera, alcohol, benceno, disolvente u otros detergentes químicos. Éstos pueden dañar la carcasa.**

Almacenamiento del proyector

Si necesita guardar el proyector durante un largo período de tiempo, siga las instrucciones descritas a continuación:

- Asegúrese de que la temperatura y la humedad del área de almacenamiento se encuentran dentro de los valores recomendados para el proyector. Consulte "Especificaciones" en la página 64 o póngase en contacto con su proveedor para conocer estos valores.
- Haga retroceder el apoyo regulable.
- Extraiga la pila del mando a distancia.
- Guarde el proyector en el embalaje original o en uno equivalente.

Transporte del proyector

Se recomienda enviar el proyector en el embalaje original o en uno equivalente.

Información sobre la lámpara

Cómo saber las horas de uso de la lámpara

Cuando el proyector está en funcionamiento, el temporizador incorporado calcula de forma automática la duración (en horas) de uso de la lámpara. El método de cálculo de la duración de lámpara es el siguiente:

- **MP575/MP576**

Duración total (equivalente) de la lámpara
= 1 (horas de uso en modo Económico) + 4/3 (hora de uso en modo Normal)

- **MP515/MP525/MP526**

Duración total (equivalente) de la lámpara
= 1 (horas de uso en modo Económico) + 3/2 (hora de uso en modo Normal)

☞ **Consulte "Configuración de Modo lámpara como Económico" para obtener más información sobre el modo Económico.**

Para obtener información sobre las horas de la lámpara:

1. Pulse **Menu/Exit** y después ◄/► para resaltar el menú **CON. SIST.: Avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Configurac. lámpara** y después pulse **Mode/Enter**. Aparecerá la página **Configurac. lámpara**.
3. Verá la información **Hora de lámpara equivalente** en el menú.
4. Para salir del menú, pulse **Menu/Exit**.

También puede obtener la información sobre las horas de la lámpara en el menú **INFORMACIÓN**.

Aumentar la duración de la lámpara

La lámpara de proyección es un consumible que por lo general dura entre 3,000 y 4,000 horas (en el modelo MP575/MP576) o entre 2,000 y 3,000 horas (en el modelo MP515/MP525/MP526) siempre que su uso sea el adecuado. Para alargar la duración de la lámpara lo máximo posible, puede configurar los ajustes siguientes en el menú OSD.

Configuración de Modo lámpara como Económico

Si se utiliza el modo **Económico** se reduce el ruido del sistema y el consumo de energía en un 20%. Si selecciona el modo **Económico**, se reducirá la salida de luz y se proyectarán imágenes más oscuras.

Si establece el proyector en modo **Económico**, se amplía la función de apagado automático del temporizador de la lámpara. Para configurar el modo **Económico**, vaya al menú **CON. SIST.: Avanzada** > **Configurac. lámpara** > **Modo lámpara** y pulse ◄/►.

Configurac. Apagado automático

Esta función permite que el proyector se apague automáticamente si no se detecta una señal de entrada durante un período de tiempo establecido para evitar el desgaste innecesario de la duración de la lámpara.

Para configurar **Apagado automático**, vaya al menú **CONF. SIST.: Básica** > **Apagado automático** y pulse ◄/►. El período de tiempo puede oscilar entre 5 y 30 minutos, en incrementos de 5 minutos. Si la duración de tiempo predeterminada no se ajusta a sus necesidades, seleccione **Desactivar**. El proyector no se apagará automáticamente en un período de tiempo determinado.

Cuándo debe sustituir la lámpara

Cuando el **Lamp (indicador de la lámpara)** se ilumine en rojo o cuando aparezca un mensaje donde se sugiera la sustitución de la misma, instale una lámpara nueva o póngase en contacto con su proveedor. Una lámpara antigua puede hacer que el proyector no funcione correctamente y, en circunstancias excepcionales, la lámpara puede incluso explotar. Consulte http://lamp.BenQ.com para la sustitución de la lámpara.

La luz indicadora de la lámpara LAMP (Luz indicadora de la lámpara) y la de advertencia de temperatura TEMP (Luz de advertencia de temperatura) se iluminarán cuando la temperatura de la lámpara sea demasiado alta. Consulte la "Indicadores" en la página 61 para obtener información detallada.

El siguiente mensaje de advertencia sobre la lámpara le recordará la necesidad de cambiarla.

Los mensajes de advertencia siguientes se facilitan sólo a modo de referencia. Por favor, siga las instrucciones que aparecen en pantalla para preparar y sustituir la lámpara.

Estado	Mensaje
La lámpara ha estado en funcionamiento el equivalente a 2,500 horas. Instale una nueva lámpara para obtener un rendimiento óptimo. Si el proyector funciona con normalidad en el modo **Económico** seleccionado (consulte "Cómo saber las horas de uso de la lámpara" en la página 56), puede seguir utilizando el proyector hasta que aparezca la advertencia que indique que la lámpara ha estado funcionando durante 2,950 horas.	
La lámpara ha estado en funcionamiento el equivalente a 2,950 horas. Se deberá instalar una lámpara nueva para evitar que el proyector se apague cuando se agote el tiempo de uso de la misma.	
La lámpara ha estado en funcionamiento el equivalente a 3,000 horas. Se recomienda que sustituya la lámpara en este momento. La lámpara es un artículo consumible. El brillo de la lámpara disminuye con el uso. Esto es normal. Puede sustituir la lámpara siempre que vea que el nivel de brillo ha disminuido considerablemente. Si no ha sustituido la lámpara antes, deberá hacerlo tras 3,000 horas de uso.	

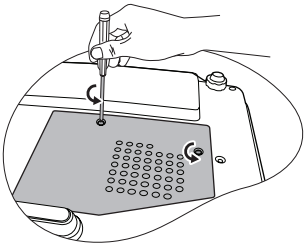
DEBE sustituir la lámpara para que el proyector funcione con normalidad.	

Sustitución de la lámpara

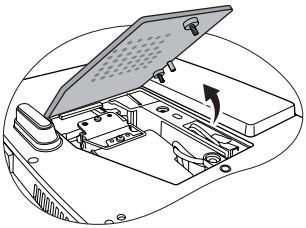
⚠
- **La lámpara contiene mercurio (Hg). Manipular de acuerdo con las leyes de eliminación vigentes en su localidad. Consulte: www.lamprecycle.org.**
- **Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no se olvide de apagar el proyector y desenchufar el cable de alimentación antes de cambiar la lámpara.**
- **Para reducir el riesgo de quemaduras graves, deje que se enfríe el proyector durante al menos 45 minutos antes de sustituir la lámpara.**
- **Para evitar lesiones en los dedos o dañar los componentes internos del proyector, tenga cuidado al retirar los cristales de una lámpara rota.**
- **Para evitar lesiones en los dedos o que la calidad de la imagen resulte afectada al tocar la lente, no toque el compartimento vacío de la lámpara cuando ésta se haya retirado.**
- **Esta lámpara contiene mercurio. Consulte la normativa sobre residuos peligrosos de su zona con el fin de desechar la lámpara de la forma más adecuada.**
- **Para garantizar un funcionamiento óptimo del proyector, se recomienda adquirir una lámpara para proyectores adecuada cuando deba sustituirla.**
- **Si sustituye la lámpara en un proyector instalado boca abajo en el techo, asegúrese de que no hay nadie debajo de la toma de la lámpara para evitar posibles daños oculares causados por la rotura de la lámpara.**

1. Apague el proyector y desconéctelo de la toma de corriente. Si la temperatura de la lámpara es demasiado elevada, espere unos 45 minutos hasta que se enfríe para evitar quemaduras.

2. Proteja la superficie del proyector colocándolo sobre una zona nivelada en su escritorio y colocando algún artículo que sirva como acolchado.
3. Dé la vuelta al proyector. Afloje los tornillos de la cubierta de la lámpara.



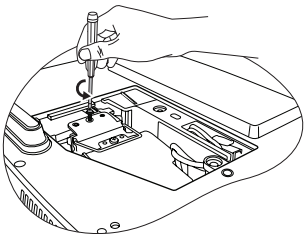
4. Retire la cubierta de la lámpara del proyector.



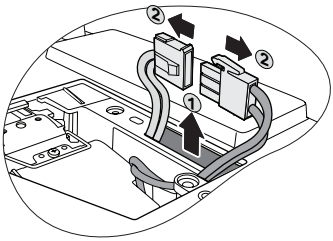
⚠ • **No encienda la unidad sin la cubierta de la lámpara.**

• **No introduzca la mano entre la lámpara y el proyector. Los bordes afilados del interior del proyector podrían causarle lesiones.**

5. Afloje el tornillo que sujeta la lámpara. Tenga cuidado de que no se suelte el tornillo ya que es necesario para ajustar la lámpara en su posición. Se recomienda encarecidamente que utilice un destornillador de cabeza magnética.



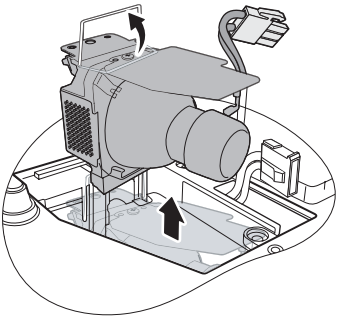
6. Retire el conector de la lámpara de una ranura del compartimento de la lámpara. Desconéctelo del proyector tal y como se indica en la imagen.
7. Levante la palanca para que quede en posición vertical. Utilice la palanca para retirar la lámpara del proyector lentamente.



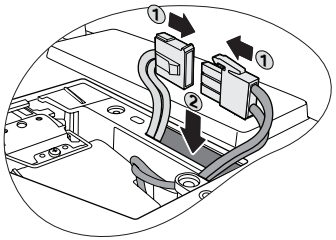
⚠ • **Si lo hace demasiado rápido puede que se rompa la lámpara y salten cristales en el proyector.**

• **No coloque la lámpara en lugares donde pueda salpicarle el agua, que estén al alcance de los niños o cerca de materiales inflamables.**

• **No introduzca las manos en el proyector después de retirar la lámpara. Si toca los componentes ópticos del interior, se podrían producir irregularidades en el color y distorsiones en las imágenes proyectadas.**



8. Inserte la nueva lámpara en el compartimento de la lámpara y asegúrese de que encaja en el proyector.
9. Vuelva a conectar el conector de la lámpara y colóquelo de nuevo en la ranura para que quede alineado con el proyector.

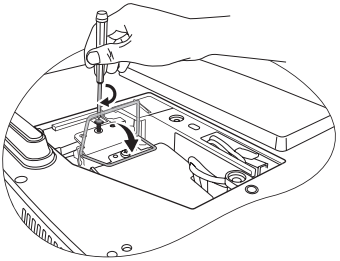


10. Apriete el tornillo que sujeta la lámpara.

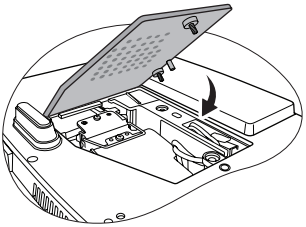
⚠ • **Si los tornillos quedan sueltos, es posible que la conexión no se realice de forma adecuada y el funcionamiento de la unidad no sea correcto.**

• **No apriete el tornillo demasiado.**

11. Asegúrese de que la palanca está completamente plana y encajada en su sitio.



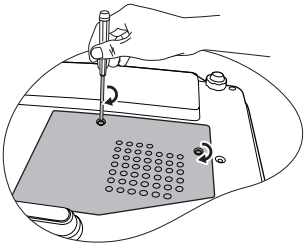
12. Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara en el proyector.



13. Apriete los tornillos que sujetan la cubierta de la lámpara.

⚠ • **Si los tornillos quedan sueltos, es posible que la conexión no se realice de forma adecuada y el funcionamiento de la unidad no sea correcto.**

• **No apriete el tornillo demasiado.**



14. Reinicie el proyector.

⚠ **No encienda la unidad sin la cubierta de la lámpara.**

Restablecimiento del temporizador de la lámpara

15. Una vez que aparezca el logotipo de inicio, pulse **Menu/Exit** y después ◄/► para resaltar el menú **CON. SIST.: Avanzada**.
16. Pulse ▼ para resaltar **Configurac. lámpara** y después pulse **Mode/Enter**. Aparecerá la página **Configurac. lámpara**.

17. Pulse ▼ para resaltar **Rest. tempor. lámp.** y después pulse **Mode/Enter**. Aparece un mensaje de advertencia preguntándole si desea restablecer el temporizador de la lámpara. Resalte **Restablecer** y pulse **Mode/Enter**. La duración de la lámpara se ajustará en "0".



⚠ **No restablezca el tiempo si la lámpara no es nueva o si no la ha sustituido, ya que se podría acarrear daños.**

Indicadores

Light			Estado y descripción
POWER	TEMP	LAMP	
Situaciones relacionadas con la alimentación			
Naranja	**Desactivado**	**Desactivado**	Modo de espera.
Verde Parpadeante	**Desactivado**	**Desactivado**	En proceso de encendido.
Verde	**Desactivado**	**Desactivado**	Funcionamiento normal.
Naranja Parpadeante	**Desactivado**	**Desactivado**	• El proyector necesita 90 segundos para enfriarse porque se ha apagado incorrectamente sin seguir el proceso de enfriamiento normal. • El proyector debe enfriarse durante 90 segundos tras apagar la unidad. • El proyector se ha apagado automáticamente. Si intenta volver a encender el proyector, se apagará de nuevo. Póngase en contacto con su proveedor para solicitar ayuda.
Situaciones relacionadas con la lámpara			
Naranja Parpadeante	**Desactivado**	**Rojo**	El proyector se ha apagado automáticamente. Si intenta volver a encender el proyector, se apagará de nuevo. Póngase en contacto con su proveedor para solicitar ayuda.
Desactivado	**Desactivado**	**Rojo**	1. El proyector necesita 90 segundos para enfriarse. **O bien:** 2. Póngase en contacto con su proveedor para solicitar ayuda.

Situaciones relacionadas con la temperatura			
Desactivado	**Rojo**	**Desactivado**	El proyector se ha apagado automáticamente. Si intenta volver a encender el proyector, se apagará de nuevo. Póngase en contacto con su proveedor para solicitar ayuda.
Desactivado	**Rojo**	**Rojo**	
Desactivado	**Rojo**	**Verde**	
Desactivado	**Rojo**	**Naranja**	
Rojo	**Rojo**	**Rojo**	
Rojo	**Rojo**	**Verde**	
Rojo	**Rojo**	**Naranja**	
Verde	**Rojo**	**Rojo**	
Verde	**Rojo**	**Verde**	
Verde	**Rojo**	**Naranja**	
Naranja	**Rojo**	**Rojo**	
Naranja	**Rojo**	**Verde**	
Naranja	**Rojo**	**Naranja**	
Desactivado	**Verde**	**Rojo**	
Desactivado	**Verde**	**Verde**	

Solución de problemas

ⓘ El proyector no se enciende.

Causa	Solución
No se recibe corriente del cable de alimentación.	Enchufe el cable de alimentación a la entrada de CA del proyector y el cable de alimentación a la toma de corriente. Si la toma de alimentación dispone de un interruptor, compruebe que está encendido.
Ha intentado encender el proyector durante el proceso de enfriamiento.	Espere a que finalice el proceso de enfriamiento.

ⓘ No aparece la imagen

Causa	Solución
La fuente de vídeo no está encendida o conectada correctamente.	Active la fuente de vídeo y compruebe que el cable de señal está conectado correctamente.
El proyector no está correctamente conectado al dispositivo de señal de entrada.	Compruebe la conexión.
No se ha seleccionado la señal de entrada correcta.	Seleccione la señal de entrada correcta con el botón **SOURCE** del proyector o del mando a distancia.
No ha retirado la cubierta de la lente.	Retire la cubierta de la lente.

ⓘ Imagen borrosa

Causa	Solución
La lente de proyección no está correctamente enfocada.	Ajuste el enfoque de la lente mediante el anillo de enfoque.
El proyector y la pantalla no están correctamente alineados.	Ajuste el ángulo de proyección y la dirección, así como la altura del proyector si fuera necesario.
No ha retirado la cubierta de la lente.	Retire la cubierta de la lente.

ⓘ El mando a distancia no funciona.

Causa	Solución
La pila se ha agotado.	Sustituya la pila por una nueva.
Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el proyector.	Elimine el obstáculo.
Está demasiado alejado del proyector.	Sitúese a menos de 8 metros del proyector.

ⓘ La contraseña es incorrecta.

Causa	Solución
Ha olvidado la contraseña.	Por favor, consulte "Acceso al proceso de recuperación de contraseña" en la página 28 para más detalles.

Especificaciones

☞ **Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.**

Óptico

Resolución
(MP525/MP526/MP575/MP576)
1024 x 768 XGA

(MP515)
800 x 600 SVGA

Sistema óptico
1 CHIP DMD

Lente F/Número
F = 2,6 a 2,8, f = 21,13 a 23 mm

Lámpara
(MP575/MP576)
Lámpara de 210 W
(MP515/MP525/MP526)
Lámpara de 220 W

Especificaciones eléctricas

Suministro eléctrico
100–240 V de CA, 2,9 A,
50-60 Hz (automático)

Consumo
315 W (máx); < 1 W (modo de espera)

Especificaciones mecánicas

Peso
5,07 lbs (2,3 Kg)

Terminales de salida

Salida RGB
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 1

Altavoz
(Estéreo) 2 vatios x 1

Salida de señal de audio
Clavija de audio de PC x 1

Control

Control de serie RS-232
9 patillas x 1

Control de LAN
(MP526/MP576)
RJ45 x 1

Receptor de infrarrojos (IR) x 1

Terminales de entrada

Entrada de ordenador
Entrada RGB
(MP515)
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 2
(MP525/MP526/MP575/MP576)
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 1

Entrada de señal de vídeo
S-VÍDEO
Puerto Mini DIN de 4 patillas x 1
VÍDEO
Clavija RCA x 1
Entrada de señal de SD/HDTV
Analógico - clavija RCA de componentex 3
(a través de entrada RGB)

Entrada de señal de audio
Entrada de audio
Clavija de audio de PC x 1

Requisitos medioambientales

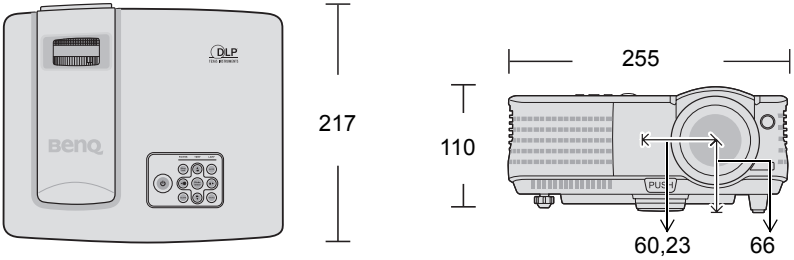
Temperatura de funcionamiento
0°C–40°C al nivel del mar

Humedad relativa de funcionamiento
10%–90% (sin condensación)

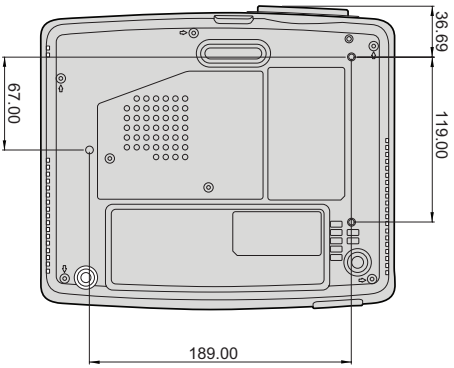
Altitud de funcionamiento
0–1,499 m a 0°C–35°C
1,500–3,000 m a 0°C–30°C (con el Modo altitud elevada activado)

Dimensiones

255 mm (Ancho) x 110 mm (Alto) x 217 mm (Profundo)



Instalación para montaje en el techo



◎ **Orificios para montaje en el techo**
M4 x 8 (máx. L = 8 mm)

Unidad: mm

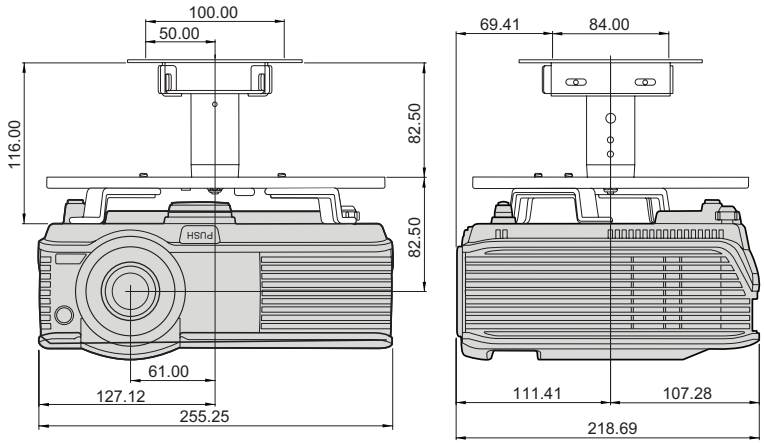


Tabla de tiempos

Tiempos admitidos para entrada de PC

Resolución	Modo	Frecuencia vertical (Hz)	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de píxeles (MHz)
720 x 400	720 x 400_70	70,087	31,469	28,3221
640 x 480	VGA_60	59,940	31,469	25,175
	VGA_72	72,809	37,861	31,500
	VGA_75	75,000	37,500	31,500
	VGA_85	85,008	43,269	36,000
800 x 600	SVGA_60	60,317	37,879	40,000
	SVGA_72	72,188	48,077	50,000
	SVGA_75	75,000	46,875	49,500
	SVGA_85	85,061	53,674	56,250
1024 x 768	XGA_60	60,004	48,363	65,000
	XGA_70	70,069	56,476	75,000
	XGA_75	75,029	60,023	78,750
	XGA_85	84,997	68,667	94,500
1024 x 576	Netbook 1	60,000	35,820	46,996
1024 x 600	Netbook 2	64,995	41,467	51,419
1280 x 800	WXGA_60	59,810	49,702	83,500
	WXGA_75	74,934	62,795	106,500
	WXGA_85	84,880	71,554	122,500
1280 x 1024	SXGA_60	60,020	63,981	108,000
	SXGA_75	75,025	79,976	135,000
	SXGA_85	85,024	91,146	157,500
1280 x 960	1280 x 960_60	60,000	60,000	108,000
	1280 x 960_85	85,002	85,938	148,500
1440 x 900	WXGA+_60	59,887	55,935	106,500
1400 x 1050	SXGA+_60	59,978	65,317	121,750
1600 x 1200	UXGA	60,000	75,000	162,000
640 x 480@67Hz	MAC13	66,667	35,000	30,240
832 x 624@75Hz	MAC16	74,546	49,722	57,280
1024 x 768@75Hz	MAC19	75,020	60,241	80,000
1152 x 870@75Hz	MAC21	75,060	68,680	100,000

Frecuencia admitida para la entrada del Componente-YPbPr

Formato de señal	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)
480i(525i)@60Hz	15,73	59,94
480p(525p)@60Hz	31,47	59,94
576i(625i)@50Hz	15,63	50,00
576p(625p)@50Hz	31,25	50,00
720p(750p)@60Hz	45,00	60,00
720p(750p)@50Hz	37,50	50,00
1080i(1125i)@60Hz	33,75	60,00
1080i(1125i)@50Hz	28,13	50,00
1080p@60Hz	67,50	60,00
1080p@50Hz	56,26	50,00

☞ **Mostrando una señal de 1080i(1125i)@60Hz o bien 1080i(1125i)@50Hz puede originar una leve vibración de la imagen.**

Frecuencia admitida para entradas de Vídeo y S-vídeo

Modo de vídeo	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Frecuencia de subportadora de color (MHz)
NTSC	15,73	60	3,58
PAL	15,63	50	4,43
SECAM	15,63	50	4,25 o 4,41
PAL-M	15,73	60	3,58
PAL-N	15,63	50	3,58
PAL-60	15,73	60	4,43
NTSC 4.43	15,73	60	4,43

Información de garantía y copyright

Garantía limitada

BenQ garantiza este producto frente a cualquier defecto de materiales y fabricación en condiciones de almacenamiento y utilización normales.

Para efectuar cualquier reclamación en garantía se exigirá una prueba de la fecha de compra. En caso de que este producto presente algún defecto dentro del período de garantía, la única responsabilidad de BenQ y su única compensación será la sustitución de las piezas defectuosas (mano de obra incluida). Para hacer uso del servicio de garantía, notifique inmediatamente cualquier defecto al proveedor al que haya adquirido el producto.

Importante: La garantía anterior se anulará si el cliente no utiliza el producto según las instrucciones escritas y facilitadas por BenQ. Es imprescindible que los valores de humedad ambiente oscilen entre el 10% y el 90%, que la temperatura se encuentre entre 0°C y 35°C, que la altitud no supere los 1,500 metros y que se evite la entrada de polvo en el proyector. Esta garantía le concede derechos legales específicos y es posible que disponga de otros derechos que pueden variar según el país.

Para obtener más información, visite www.BenQ.com.

Copyright

Copyright 2009 por BenQ Corporation. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación se podrá reproducir, transmitir, transcribir, almacenar en sistema de recuperación alguno ni traducir a ningún idioma o lenguaje informático de ninguna forma o mediante ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, óptico, químico, manual o de cualquier otro tipo, sin el consentimiento previo y por escrito de BenQ Corporation.

Renuncia de responsabilidad

BenQ Corporation no realizará aseveración ni garantía alguna, explícita ni implícita, con respecto al contenido de la presente publicación y renuncia específicamente a toda garantía de comerciabilidad o adecuación para un fin concreto. Asimismo, BenQ Corporation se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios ocasionales en el contenido de la misma, sin ninguna obligación por parte de esta empresa de notificar a persona alguna sobre dicha revisión o cambio(s).

*DLP, Digital Micromirror Device y DMD son marcas comerciales de Texas Instruments. Otras marcas tienen copyright de sus respectivas empresas u organizaciones.

Declaraciones sobre normativas

Declaración de conformidad con la FCC

CLASE B: Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se puedan producir interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo produce interferencias en la recepción de señales de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregirlas adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma que se encuentre en un circuito distinto al del receptor.
- Si es necesario, consultar al proveedor o a un técnico especialista en radio/televisión.

Declaración de conformidad con la CEE

Este equipo ha sido probado según la normativa 89/336/CEE (de la Comunidad Económica Europea) para EMC (Electronic Magnetic Compatibility, compatibilidad electromagnética) y cumple los requisitos necesarios.

Directiva WEEE

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de los usuarios domésticos privados en la Unión Europea.

El símbolo que muestra el producto o el embalaje indica que no puede ser desechado como residuo doméstico. Para desechar el equipo siga las directrices aplicables para el reciclaje de equipo eléctrico y electrónico. Para obtener más información sobre el reciclaje de este equipo, póngase en contacto con el ayuntamiento, la tienda donde adquirió el equipo o el servicio de recogida de basuras. Al reciclar materiales ayudamos a conservar el medio natural y a garantizar el reciclaje de manera que proteja la salud y el medioambiente.



Requisitos de accesibilidad conforme a la Ley de rehabilitación de 1973, Apartado 508

El compromiso de BenQ respecto a los productos accesibles nos permite apoyar a las Autoridades en la elección de tecnologías accesibles para los proyectores y los monitores LCD de BenQ de manera que éstos cumplan con las indicaciones del Apartado 508, al incluir las características de ayuda que se indican a continuación:

- Los monitores BenQ están provistos de indicadores de "encendido" ("POWER") en color. Cuando el indicador se muestra en color verde, indica que el monitor está en pleno rendimiento energético. Si el indicador se visualiza en color amarillo o ámbar, indica que el monitor está en modo suspendido o en espera siendo su consumo inferior a 2 vatios de electricidad.
- Los monitores BenQ ofrecen múltiples ajustes de temporización sin centelleo programada previamente para que la pantalla se muestre en el monitor fácilmente accesible. El ajuste de temporización predeterminado se activa de forma automática cada vez que se enciende el monitor, reduciendo así la incomodidad de la intervención del usuario.
- Los monitores y los proyectores BenQ incluyen opciones para ajustar el brillo y el contraste a fin de que el texto y las imágenes se puedan visualizar de forma diferente según requieran las personas con problemas visuales. En estas unidades también se incluyen otros ajustes similares, todos ellos disponibles en los controles de visualización en pantalla (OSD).
- Los proyectores y monitores BenQ incluyen controles de color a elegir por el usuario, como las selecciones de temperatura de color (monitor: 5800K, 6500K y 9300K, proyector: 5500K, 6500K, 7500K y 9300K), con un amplio rango de niveles de contraste.
- Los proyectores y monitores multimedia BenQ normalmente incluyen uno o dos altavoces para la reproducción de sonido, lo cual permite a los usuarios (incluidas las personas con problemas auditivos) interactuar con los sistemas informáticos conectados. Los controles del altavoz por lo general se encuentran en el panel delantero.
- El firmware de los proyectores y monitores BenQ contiene información exclusiva del producto que ayuda a los sistemas informáticos a identificar los dispositivos BenQ y a activar la función Plug-and-Play cuando está conectada.
- Todos los proyectores y monitores BenQ son compatibles con el estándar PC99. Por ejemplo, los conectores son de diferentes colores para facilitar a los usuarios la correcta conexión de los productos a los sistemas informáticos.
- Algunos modelos de los proyectores y monitores BenQ contienen puertos USB y DVI adicionales que permiten conectar más dispositivos, como auriculares especiales pensados para las personas con problemas auditivos.
- Todos los proyectores y monitores BenQ incluyen manuales de usuario en CDs que se pueden leer fácilmente con programas comerciales como Adobe Reader, a través de un sistema informático conectado. Estos documentos también están disponibles en la página Web de BenQ (www.BenQ.com). Cualquier otro tipo de documento puede estar disponible de solicitarse.
- El servicio de atención al cliente de BenQ ofrece respuestas y asistencia a todos sus clientes a través de llamadas telefónicas, facsímiles, correos electrónicos y páginas Web.